信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190　Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP　3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3208-3977 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
宮司　逢坂天崇
結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病気平癒 交通安全
商売繁盛 家祓い 地鎮祭 神葬祭 租霊祭 出張祭典 各種祈願
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XV – Nº 3589　SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 21 DE AGOSTO DE 2012　R$ 3,00

東京都が尖閣上陸申請

政府、内容不備で受理拒否
官邸も苦慮、国有化へ難航必至

【共同】藤村修官房長官は20日午前の記者会見で、沖縄県・尖閣諸島の購入を計画している東京都が、17日夜、政府に対し現地調査のため上陸申請を提出したと明らかにした。政府は、書類に上陸予定者や日時が記載されていないなどの不備があったとして受理せず、一時預かりとした。政府は尖閣国有化方針を堅持しているものの難航は必至。領有権を主張する中国側の反発も避けられない。香港の活動家や日本の地方議員らの上陸が相次ぎ日中間の対立が先鋭化する中、野田佳彦首相は一層難しい対応を迫られそうだ。藤村氏は「東京都が追加修正して（政府が）受理すれば、必要性や所有者の意向、平穏かつ安定的な維持管理という政府の賃借目的を勘案して判断する」と指摘し、上陸申請に対する可否については明言を避けた。

沖縄県の尖閣諸島。手前から、南小島、北小島、魚釣島＝2011年6月

◎

沖縄県・尖閣諸島の購入を計画している東京都が政府に対し上陸を申請した。日本の地方議員らによる19日の上陸を受け、政府が都の申請を許可すれば領有権を主張する中国側のさらなる反発は必至だ。一方、不許可とすれば野田佳彦首相が唱える尖閣国有化へ都側の協力取り付けは難しくなる。上陸を認めるかどうか。苦慮する政権はジレンマに陥っている。

「事前の相談をしていたつもりだった。連絡が一切ないまま、藤村修官房長官が発表してしまった」。都幹部は20日、藤村氏が公表した上陸申請に驚いた表情を見せた。

藤村氏が申請を受けたとする17日夜、都の担当者は知事からゴーサインがあればすぐ申請できるよう内閣官房へ出向いた。事務レベルの「事前協議」で、申請したとの認識はなかったという。

石原慎太郎知事は同日午後3時からの記者会見で申請の見通しに「もう一回、地権者と近々会って話す。それから」と言及していた。都幹部は「官邸もいろいろあって動揺しているのだろう」と皮肉交じりに指摘した。

藤村氏は20日午後の記者会見でも「申請があったが、記載内容が不十分だったため受理に至らず一時預かりとなっている」として、申請を受けたとの見解をあらためて強調した。なぜ食い違いが生じたのか原因はやぶの中だが、官邸側に焦りがあったのは間違いない。

実際、野田政権は袋小路の状態だ。対中強硬派で鳴らす石原氏側の購入に道を開く上陸を認めれば、中国側が反発、反日デモが激化しかねない。

その半面、上陸を不許可とすると、石原氏が舌鋒鋭く政権批判を展開するのは確実だ。都議会に買い取りの見積額を示すのが難しくなり、購入のため集めた寄付金約14億3千万円が宙に浮く可能性があるからだ。

政府は「日中関係にとってよりましな選択」（首相周辺）として国有化を目指すものの、地権者本人との面会すらかなわない。都と摩擦が過熱すると、石原氏が推奨する「都経由の国有化」の実現も遠のく。

地方議員ら10人による19日の尖閣・魚釣島上陸も火種を残した。沖縄県警は任意で事情聴取したが、調書は作成せず、軽犯罪法違反容疑での立件は見送る方針だ。県警側は地方議員に「取り調べじゃない。あくまで聞き取り調査だ」と力説。首相周辺も「軽犯罪法違反だし、おとがめなしではないか」と早期収拾に期待を隠さない。

だが今回の対応が新たな上陸を誘発するとの見方は根強い。ある地方議員は聴取後「機会があればまた行きたい」と再上陸に意欲を示した。これに先立ち、尖閣に上陸して強制送還となった香港の活動家らも10月の再上陸方針を明言している。

尖閣上陸の10人を任意聴取

【共同】沖縄県警八重山署は20日、上陸が禁止されている同県・尖閣諸島の魚釣島に立ち入ったとする軽犯罪法違反容疑で、19日に上陸した地方議員ら10人から任意で事情を聴いた。

事情聴取は20日午前から午後0時半ごろまでに全員終了した。同署は上陸に至る経緯や動機、島での行動を中心に話を聴いたが、いずれも調書は作成しなかったという。和田有一朗兵庫県議は「軽犯罪法違反に問うこと自体がおかしい」と容疑を否認した。

薄氏妻に猶予付き死刑
中国、執行は事実上回避

【合肥共同一郎】中国重慶市トップを解任された薄熙来氏の妻で、英国人ビジネスマン、ニール・ヘイウッド氏＝当時（41）＝を毒殺したとして殺人罪に問われた谷開来被告の公判が20日午前、安徽省合肥市の中級人民法院（地裁）で開かれ、同地裁は執行猶予2年付きの死刑判決を言い渡した。死刑執行は事実上回避されたとみられる。地元関係者が明らかにした。

同地裁当局者は20日の記者会見で、谷被告が上訴しないと表明したことを明らかにした。これで判決が確定する。執行猶予付きの死刑判決を受けた場合、2年間収監された後、無期または有期刑に減刑されるケースがある。谷被告と共謀したとして同罪で起訴された薄家の使用人、張暁軍被告には懲役9年の判決が言い渡された。張被告も上訴しない。

9日に同地裁で開かれた初公判で、谷被告は自身を主犯と認定した起訴内容を認め、即日結審した。共産党関係者は「谷被告が罪を認めたことで事件はヤマを越えた」と指摘。胡錦濤指導部は最高指導部が入れ替わる秋の共産党大会を前に事件の早期幕引きを図るとみられる。

当局が20日発表した公判内容は、薄氏本人の事件への関与には触れておらず、薄氏は刑事責任を問われない可能性がある。谷被告の判決が出たことで、薄氏の処遇に関する最終的な決定が近く発表されるとの見方もある。

国営中国中央テレビが放映した、安徽省合肥市の中級人民法院での判決公判に出廷した谷開来被告の映像＝20日（共同）

駐米大使に佐々江氏
中国・西宮、韓国・別所氏へ

【共同】政府は20日、次期駐米大使に、佐々江賢一郎外務事務次官（60）を起用する人事を内定した。駐中国大使に西宮伸一経済担当外務審議官（60）、駐韓国大使に別所浩郎政務担当外務審議官（59）、周夫内閣官房副長官補（59）、河相氏の後任に木寺昌人官房長（59）をそれぞれ充てる。9月8日の今国会閉会後に発令予定。米中韓という主要3カ国大使と外務省幹部人事の大幅な刷新により、領土問題などで混迷した外交の立て直しを図る。

駐米大使は現職の藤崎一郎氏（65）と前任の加藤良三氏の2代続けて次官経験者以外が起用されていたが、佐々江氏の起用により長い慣例だった次官経験者に11年ぶりに戻る形になる。

対米関係をめぐっては米軍普天間飛行場（沖縄県）移設や、米軍機オスプレイ配備などの諸懸案が山積し、同盟関係のきしみが指摘されている。

中国とは沖縄県・尖閣諸島、韓国とは島根県・竹島をめぐる問題が緊急の外交課題に浮上。東アジア外交の再構築を急ぐ構えだが、冷え込んだ両国との関係修復は容易ではなく、次期大使の手腕が問われそうだ。

佐々江氏はアジア大洋州局長を務め対北朝鮮政策も詳しい。西宮氏は駐中国公使の経歴がある。別所氏は小泉政権で首相秘書官を5年以上経験。河相氏は政界へのパイプが太いことで知られる。

現職の丹羽宇一郎駐中国大使（73）は交代し、政権交代後の民主党政権の目玉だった有力国への民間人起用は一代限りで終わる見通しだ。

正式政府発足に遅れも
ソマリア氏族対立が激化し難航

【モガディシオ共同】内戦状態が20年以上続くソマリアで、2004年に発足した暫定政府が20日、統治権の終了日を迎えた。国連などによると、当初の予定では同日、議会での間接選挙で大統領を選出、正式政府が誕生することになっているが、氏族間の対立などで議員275人の選定作業は完了しておらず、同日に大統領を選ぶのは困難な情勢だ。

正式政府の発足は、1991年以来、事実上の無政府状態が続いたソマリアの正常化に向けた好機と国際社会から見なされている。

有力氏族の長老らが議員を選ぶことになっているが、議員選出の過程で長老らへの買収行為や脅迫が表面化。国連の潘基文事務総長は今月13日「長老らの作業は脅迫や汚職のない状態で進めなければならない」との声明を報道官を通じて発表した。

樹海

日本の政治家で「移民導入論」を最初に提唱したのは、故・梶山静六氏（自民党）であった。月刊誌に発表したものであり、確か1千万人を導入しないと、日本の産業や経済が衰退するの考え方であり、あの当時としては斬新的な論文であり、驚いたものである。勿論、戦後移住の再開に骨を折った吉田茂首相もいるし、明治になると移民推進論は大変な勢いだったのは、移民なら誰しもが知っている▼だが―これらは人口問題の解決策としての移民送出であって梶山氏の「導入」ではない。梶山氏の論文は、平成10年の自民党総裁選を目指しての政策論であったが、こうした考えの背景には日本の人口が減少するとの専門家たちの予測が間違いなく影響している。事実、2005年には、日本は歴史が始まってから初めて人口が減ったのであり、これは記念すべき年であり、マイナス2万1266人であった▼厚労省によると、2030年には1億1522万人、2050年になると1億人を切って9515万人になると推計している。これは1年に約70万人ほどが減ることを意味し、これは真に怖いながら、こうした人口減は日本だけではなくイタリアやロシアもだし、ドイツとフランスも出生率が低下し、近い将来に人口減になるのは確実の見方が強い▼と、こんな話を記したのも、ブラジルから日本への「ポロロッカ移民」らの日本定住が顕著の報道があったからだが、こんな形での「移民」が多くなれば、日本の人口減少のマイナスを補う大きな手助けになるかもしれないと―ささやかな期待をしているのだが。

（遯）

「機体問題なし」と断定
米海兵隊、オスプレイ機で発表

【ワシントン共同】米海兵隊は17日、新型輸送機MV22オスプレイが4月にモロッコで墜落した事故について、操縦ミスが重なったとの最終調査報告書を正式発表した。航空部隊の責任者シュミドル中将は国防総省で記者会見し「機体に問題はなかったと断定した」と表明。事故再発防止のため新たなパイロット訓練導入などの措置を講じることを明らかにした。

米軍は日本でのオスプレイ飛行の早期開始を目指しており、今月中には6月に米フロリダ州で起きた空軍仕様のオスプレイ墜落事故の調査結果もまとめたい考えだ。

皇太子ご一家 那須で静養

【共同】皇太子ご一家は20日、静養のため栃木県に入られた。那須町の那須御用邸に約2週間滞在する。

東北新幹線でJR那須塩原駅に到着したご一家は、駅前で歓迎した地元の人や観光客ら約400人に、笑顔で手を振って応えた。水色のワンピース姿の愛子さま（10）は迎えのワゴン車に乗り込んだ後も、自ら窓を開けて手を振っていた。

松本大円氏

【共同】清水寺（京都市東山区）の前貫主、松本大円（まつもと・だいえん）氏が18日午後9時37分、老衰のため京都市伏見区の高齢者福祉施設で死去していたことが20日、分かった。90歳。京都府出身。親族で密葬を行い、後日、清水寺による本葬を行う。日時は未定。喪主は長男昭円（しょうえん）氏。

小学校卒業後、清水寺に入り得度。1944年龍谷大を卒業し、83年、清水寺貫主と北法相宗管長に就任した。日中友好仏教協会理事長として訪中するなど国際交流を進めた。

VAGAS DE EMPREGO

1 VAGA PARA EMISSOR NACIONAL E INTERNACIONAL
- Atuar com atendimento ao cliente particular e empresas via sistema, telefone, e público em loja. Realizar venda de pacotes, passagens aéreas nacionais e internacionais, locação, hotéis, vistos e forfaits.
- Experiência em reservas aéreas nacionais e internacionais.
- Habilidade no sistema STUR, amadeus, reserva de hotéis.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

1 VAGA PARA AGENTE DE ATENDIMENTO EXPORTATIVO
- Atuar com atendimento indvididuais e grupos, montar pacotes, viagens e orçamentos, realizar reservas de hotéis e operar outros serviços exportativos.
- Desejável experiência na função e conhecimento na área de turismo e hotelaria.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

Favor enviar o currículo para nakamura@alfainter.com.br

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS

Saídas regulares, com preços a partir de (em dólar):

CANCUN (6 noites)	1.859,00
CUBA (VARADERO) (6 noites)	1.958,00
ORLANDO (8 noites)	2.321,00
PUNTA CANA (7 noites)	1.895,00
SANTIAGO (COM SKY) (6 noites)	1.778,00
BUENOS AIRES (3 noites)	902,00

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade
Consulte datas de saída e outras informações

穀物値上がりの影響現実に

鶏肉価格も上昇始まる
米国の干ばつ等で餌高騰

米国やロシアを襲った干ばつの影響で、世界的な穀物価格の上昇が懸念される中、伯国でも、餌となるトウモロコシや大豆の値上がりによる鶏肉価格の上昇が始まったと18日付エスタード紙が報じた。

国内生産は記録更新の中

干ばつで身が入らないトウモロコシ

トウモロコシの3大輸出国である米国が作付面積の9割で影響が出るほどの歴史的な干ばつに襲われ、同様に被害を受けた大豆共々、世界の穀物生産10％減という深刻な事態を招いている。

トウモロコシの生産量が全世界の23％を占める米国の凶作は、当然ながら世界的な食糧危機につながりかねず、国連食糧農業機関が、同国にトウモロコシを原料とするエタノール生産計画見直しを求めた事は10日付伯字紙が報じた。

米国のエタノール生産は7月から8月に8％減少、年末にかけては最低12％減産との予想は19日付エスタード紙も報じており、食糧確保やバイオ燃料生産に影響が出ている事は明らかだ。

一方、米国、アルゼンチンと共にトウモロコシ輸出の要の役割を担う伯国では、年頭の南伯の干ばつ後は予想以上の回復で、大豆の収穫後に植える冬のトウモロコシの収穫が例年を71％上回る3850万トンと記録的な伸びを記録。年間の収量も1億6592万トンに達する見込みだ。

米国の干ばつによる伯国の比重拡大は大豆でも同様で、好調な収穫の伸びに加え、生産農家は一様に作付面積拡大中。連邦公務員やトラック運転手のストなどで穀物輸送が麻痺したために倉庫が足りず、収穫後の穀物が野ざらしとなっている地域さえあるという。

他方、国際的な価格上昇で、トウモロコシはここ1カ月で30％、大豆も同100％値上がり。これにより、鶏や豚の飼料価格も上昇中で、鶏肉生産者は生産コストの60％を占める餌の主材料であるトウモロコシや大豆の値上がりを鶏肉価格に転嫁せざるを得ない。

8月第2週の鶏肉価格は4週間前の3・3％高。8月第1週は1・38％高だった事から見て、飼料高騰の影響が徐々に出始めている事は明らか。サンタカタリーナ州では餌不足や経費高騰を苦にした生産者が、11万4千羽のひよこを生き埋めにする事件も起きた。

米国の干ばつによるトウモロコシや大豆の減産などで、世界的な食糧価格は6％上昇との報道は10日付エスタード紙。伯国の穀物収量新記録と同じ日の報道だったのは皮肉だが、伯国政府は11日に今年のインフレは目標の4・5％を大幅に上回るとの予測を発表。15日付フォーリャ紙には、豚肉や鶏肉は10％程度値上がりするはずとの予想も掲載された。

2011年は765億ドル売り上げた米国のトウモロコシが過去6年で最悪、大豆も過去5年で最悪の収量という中、伯国農家が作付面積や収量拡大による増収見込みに沸く一方で、国民はインフレの影に脅かされる状況に追い込まれている。

東西南北

カンピーナス在住の看護師マルコス・アントニオ・メンドンサさん（36）は、伯国初の4カ月の育児休暇を認められた父親となった。アントニオさんは未婚だが、自身の子供を身ごもった女性が母親になることを望まなかったため、アントニオさんが子供を引きとり、裁判で育児休暇の権利を勝ち取った。「23歳から父親になるのに憧れていた」というアントニオさんは息子ニコラスくんの育児に奮闘中だ。◎

19日、大聖市圏イタクアケセトゥバでパイロットを含む3人が乗ったヘリコプターが墜落した。このヘリコプターは結婚式のアトラクションとして使われたもので、乗客の2人は新郎とその母だった。幸い2人に命の別状はなく母親は救急病院で、新郎も別の病院で手当てを受けた。事故のため結婚式は延期されたが、2人の経過が良かったため、結婚披露のためのパーティは予定通りに行われたとか。◎

ラ米の映画を対象に南大河州で行われているグラマド映画祭は今年で第40回を迎え、ダウン症の若者3人（男性2人と女性1人）の旅を描いた社会派青春映画「コレーガ」がグランプリを受賞した。3人は壇上に迎えられ、ヒロインをつとめたリタ・ポッキさんがスピーチで「人の目には私たちがダウン症に見えても、神様の目には普通に見えるんです」と語ると大喝采を受けた。

聖市 映画顔負け新手の強盗
女性に爆弾、宝石脅し取る
犯人隠れて携帯で命令

17日、聖市南部の高級商業地区オスカー・フレイレ通りで、誘拐犯に「体に爆弾を巻きつけた」と脅された女性を利用した強盗事件が起こった。18日付伯字紙が報じている。

17日午前11時頃、企業家のマルシア・ペレグリーニさん（31）は子供を学校まで車で迎えに行く途上、市西部のモルンビーで2台の車に囲まれ、車に乗り込んできた2人の男によって、腰に爆弾らしきものを巻きつけられた。犯人らはマルシアさんに爆弾入りの靴箱を手渡し、「これを持って宝石店に行け。さもないと、そこに入っている爆弾が爆発するぞ」と脅した上、携帯電話の番号を聞きだした。

賊は8人で、犯人らの車2台に後ろから見張られる形でオスカー・フレイレまで車を走らせたマルシアさんは、午後1時30分頃、同通りにある宝石店「ゲレイロ」に箱を持ったまま入店。カウンターに箱を置くと携帯電話が鳴り、目の前の女性店員に電話を差し出して「この強盗の指示に従って。でないと私、爆死してしまうの」と言った後、腰に巻かれた爆弾らしきものを見せた。

犯人たちは店員に「通りの反対側で全部見ている。その女に全てを渡すんだ。俺たちは純金の品が欲しいんだ」と司令を出した。恐怖感に襲われた店員は金（きん）の装飾品類を大急ぎで袋につめてマルシアさんに手渡した。マルシアさんは恐怖に駆られたまま、箱をカウンターに置いて去って行った。

マルシアさんが店から出ると犯人の1人が近づき、マルシアさんから宝石を受け取って逃走。マルシアさんの携帯電話には3分後に連絡が入り、腰につけた爆弾は解除したと告げられた。

マルシアさんが直ちに助けを求めたため、通報を受けた軍警の爆弾解除チーム（Gate）が駆けつけ、付近の交通を止めた上、マルシアさんの腰につけられたものと宝石店に残された箱を調べた。腰につけられたものは爆弾ではなかったが、箱の中身は損傷力を持つ量の火薬と新聞紙、花火だったため、Gateが現場で処理した。

誘拐されて強盗の司令を受けたマルシアさん

「ゲレイロ」のリリアン・ゴメス・デ・アルメイダ店長（36）によると、マルシアさんは同店の常連客のようなエレガントな佇まいをしていたため、店員や警備員たちは誰も不審に思わなかったという。店長は、バンデイランテス局の「ア・リーガ」という番組が、有名女性企業家が5万レアルの指輪を同店で買って行くところを放送したことで標的にされたのではと推測している。

この事件では犯人の姿が防犯カメラに一切映っていないため、捜査は難航すると見られている。

連邦警察
麻薬対策で国境も越える
隣国での栽培地撲滅狙い

麻薬の取締り徹底のため、連邦警察が伯国との国境付近にある隣国の麻薬原料の栽培地撲滅を計画中と、20日付フォーリャ紙が報じている。

連警が国境越えを行ったのは、コカインやクラックの原料であるコカの葉や大麻などの栽培が行われているペルーやパラグアイといった国だ。

コカの栽培地は5年前から段々国境に近くなり、伯国に持ち込みやすくなっている。

伯国は2008年からペルーとの間で国際麻薬売買に関する情報交換を行ってきたが、昨年は伯国がペルー領内に入り、麻薬栽培地を撲滅させることを許可する協約が結ばれた。この協約は米国がコロンビア国内に立ち入って行っている麻薬対策にあやかり、「私たちのコロンビア・プラン」と呼ばれている。

ペルー警察はこの事実を公にしたがらないが、8月にアマゾナス州での取締り作戦を実行した連警は、ペルー領内で700キロ以上の麻薬生産が可能な100ヘクタールほどのコカの畑を壊滅させた。作戦にはコロンビアやペルー、米国の麻薬取締局（DEA）も協力し、10カ所の麻薬精精所の爆破も行われた。伯国に入ってくるコカインの38％はペルーで生産されている。

連警は、パラグアイとも同様の計画実施のための合意を得ており、次の目標はコロンビアとボリビアだ。ボリビアは伯国に輸入されるコカインの54％を生産している。エヴォ・モラレス政権は国内でのDEAの活動を認めてないが、1月には米国も含めた3国が同国内の栽培地撲滅作戦を行うことで合意に達した。

伯国は1万6800kmの国境に1400人の警察官を動員して麻薬対策を行っているが、この数は、米国がメキシコ国境に2万人以上の警察を配備しているのに比べると少ない。両国間の国境は伯国とボリビアとの国境とほぼ同じ距離数だ。

伯国人は香水がお好き？
北東伯では80％が使用

伯国では、女性はもちろん男性も香水を使い、おしゃれやたしなみの一部としていると20日付G1サイトが伝えた。

女性が香水を使うのは一般的だが、伯国では、香水を使う男性の割合は女性よりわずか数％少ないだけ。

全国の香水使用者の割合は52％だが、香水使用者の割合が極端に多いのは北東伯。ここではほぼ80％の人が香水を使い、伯国全体の売り上げの40％を占めているという。

香水が手放せないというカミレ・アキノさんの場合、夫婦だけでいる時が外出時かだけでなく、どんな用件で出かけるか、どんな服を使うかによって香水を使い分けている。

伯国人は化粧品や服飾に費用をかけることで知られているが、化粧品会社のコンサルタントを勤めるアウデニア・ルスさんによると、香水は男女を問わない人気商品で、製品の中で最も利益率が良いのが香水だという。

外国為替市況
中銀サイトより
8月20日 4時現在
米ドル相場
売 2.0185 R$
買 2.0180 R$
円 相 場
売 0.0254 R$
買 0.0254 R$

天気予報

	8月	最高	最低	天気
サンパウロ市	22日	27度	16度	晴
	23日	25度	15度	晴
	24日	24度	14度	晴一時俄雨
海岸	22日	26度	16度	晴
	23日	25度	16度	晴
	24日	24度	16度	晴一部曇
内陸	22日	30度	19度	晴一部曇
	23日	28度	17度	晴
	24日	29度	18度	晴
日の出6:26 日の入 17:53				

彼女の傍らに、コリオラーノが偶然出合ったような素振りで立っている。彼はパーティに飽きあきし、早くベッドに行きたがっていた。彼自身が言うように、グローリアのベッドが彼のダンスパーティだった。でもきらびやかに着飾ったグローリアは窓辺に立っている痩せこけたジョズエーの顔を盗み見しながら、なかなか動こうとしなかった。パーティのテーブルではシャンパンの栓がはじけ、娘たちから引っ張り凧のムンジニョ・ファルコンはジェルーザと踊り、ジヴァやイラセーマと踊り、ガブリエラを引っ張り出した。

ナシブはといえば、輪になって談笑している男たちの間を歩き回っていた。ダンスは余り好きでなくて、ガブリエラと二、三回足を引き摺っただけで、後は同じテーブルについた人柄の良いジョン・フルジェンシオの奥さんに彼女をまかせて行ってしまった。ガブリエラはテーブルクロスの下で靴を脱ぎ捨て痛い足をさすりながら、懸命になって欠伸をこらえている。他の奥様たちがやって来てテーブルにつくと、ジョン・フルジェンシオの奥さんと賑やかに笑い、話に花を咲かせていたが、なかにはガブリエラにもお義理で「今晩は」とか「お元気ですか」と声をかけるのもいた。彼女は黙って床を見つめているだけだった。トニッコがまるで厄介な儀式を取り仕切っている司祭のような格好で、オルガ夫人とアルゼンチン・タンゴを踊っており、若い人たちは、年寄りはお断りの奥のサロンで、自分たちだけで踊って笑い興じている。ナシブの姉夫婦もしゃちこばって踊っている。

夜の十一時頃、戸外にはわずかな人しかいなくなったころーグローリアはコロネル・コリオラノと共にとっくに姿を消してしまっていたー街路の方からギターとフルート、タンバリンにカヴァキニョと呼ばれるギターを小さくしたような四弦の楽器の奏でる音楽と、三人の博士の祭りの歌が聞こえてきた。ガブリエラは顔をあげた。間違いなくドーラの率いる祭りの行列だった。プログレッソ・クラブの前で止った。パーティーの楽団は演奏を止め、皆が窓や戸口にかけよる。ガブリエラは靴をつっかけると真っ先に歩道にかけ出していった。ナシブも彼女のあとを追う。彼の姉も兄もすぐ近くにいたが、ガブリエラを見ぬ振りをしていた。

羊飼いに扮して手にランプを提げた女たち。ミケリーナが祭りの旗を掲げ、元船乗りのニーロが呼子を口に歌と踊りの音頭をとっている。丁度その時、セアブラ広場の方からブンバ・メウ・ボイという民衆の踊りの行列が現れ、張子の雄牛や牧童、カアポーラという名のお化けの扮装をした男たちが踊りながらやってきた。羊飼いのなりをした女の子たちが歌いだす。

(327)

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE - SÃO PAULO - SP
CEP 01510-000 — TEL: (11) 3208-3977 – FAX: (11) 3341-6476
購読申込書
PEDIDO DE ASSINATURA
☐ 半年間 (R$ 300,00)
☐ 一年間 (R$ 540,00)
NOME
END.
BAIRRO
CIDADE EST.
CEP - CAIXA POSTAL
TEL. ( )
FAX ( )
ASSINATURA
(Para menores de 18 anos, é necessária a assinatura do responsável)

訂正

8月18日付け7面広告、弊社購読申込用紙の値段が間違って居りましたので、訂正致します。同用紙は無効です。御了承下さい。

社告

弊社営業部では、右社員を購読料集金・新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので、参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年 八月

パラナ州 アサイ 方面
ニッケイ新聞社

出張社員 渡辺 達夫

在住者各位

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに
5つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

一移民の雑記帳　２０レアル
生活の向上を願いつつも
なかなか浮かばれない人々のために
一移民の体験をつづった節約の書です。
子や孫のためにポ語訳として出版。

梅崎嘉明著の２冊
お求めはニッケイ新聞社本社にて
お問合せは（11）3208-3977

短歌でつづった自分史　２５レアル
1940年代から今日までに至る一移民の
てらいの無い喜怒哀楽を短歌と共につづった自分史
解説の中には幾人の知名人も散見できて
日系コロニアの裏面史とも言える広がりを見せている。

中国がジャポニカ米を栽培

圧倒的な生産で輸出余力
６千万トンと日本の６倍も

【共同】日本人が主食とする短粒の「ジャポニカ米」の生産を、中国が２０１１年に６４７５万トン（もみ米ベース）まで拡大させたことが２０日、農協系シンクタンク「ＪＣ総研」の調査で分かった。１０年前より４割以上増え、日本の生産量の６倍に上る。大半が国内向けだが、輸出拡大も視野に入れているとみられる。

西友で販売されている中国米＝４月、東京都北区の西友赤羽店

今年３月には大手スーパーの西友が中国の短粒米の販売を始め、日本の消費者の関心が高まっている。日本の貿易自由化の進め方次第では今後、安価な中国米が大量に入ってくる可能性がある。

中国はコメの生産、消費とも世界最大。長粒の「インディカ米」が主流だが、経済成長に伴い中国の消費者の間で長粒米に比べて味が良く、高級とされる短粒米の需要が高まっている。国の生産促進策もあり、近年は短粒米の生産が消費の伸びを上回る勢いで拡大している状況だ。

中国はコメに関する公的な統計が整備されていない。断片的な公表データを基にしたＪＣ総研の分析によると、中国のコメ生産は１１年に２億７８万トンと１０年前より１３・１％増えた。長粒米は３・３％増と伸び悩んだが、短粒米が４１・２％の大幅増となり、全体を押し上げた。短粒米のシェアは３割強に上昇している。

日本のコメは基本的に短粒米で、農林水産省が玄米段階の生産量を公表している。１１年は８４０万トンで、もみ米に換算すると約１千万トンとなる。

日本の中国米輸入は現在、年間数万トンにすぎない。７００％を超える高関税で国内のコメ農家を保護しているためだ。

ただ中国の短粒米価格は日本のコメの５分の１程度ともいわれ、品質も向上してきている。中国側も高値で売れる日本向け輸出への意欲は強いとされる。

日本政府は中国、韓国と３カ国の自由貿易協定（ＦＴＡ）締結に向けた交渉を年内に始める方針だ。中国産米に対する関税を引き下げた場合、輸入が増えて日本のコメ農家が深刻な打撃を受けるとの懸念が出ている。

短粒米と長粒米　コメ粒の形状によって分類される。短粒米は横幅に対する縦の長さが相対的に短い。生物学的な観点で分類された「ジャポニカ米」とほぼ一致する。一方、縦長な長粒米は「インディカ米」と重なる場合が多い。短粒米は炊くとつやが出て、粘り気が強い。長粒米はパサパサとした食感で、タイ料理やピラフなどに適している。中間的な長さの「中粒米」もある。

◎

中国が日本でなじみの深い短粒米の生産に本腰を入れていることが判明した。圧倒的な生産量で輸出余力も大きい。日中韓の自由貿易協定（ＦＴＡ）が実現し、コメの関税が大幅に引き下げられれば、日本のコメ農家には環太平洋連携協定（ＴＰＰ）を超える脅威になるとの指摘もある。

世界の年間コメ生産量（精米ベース）は約４億５千万トンで、８割以上が長粒米とみられている。

中国の短粒米生産はもみ米ベースで６千万トン超だ。農林水産省の河原昌一郎農林水産政策研究所上席主任研究官は、コメの関税をなくせば「日本市場は中国に全て持っていかれる」と予測。日中韓ＦＴＡでコメは例外的に高関税を維持できるといった楽観論にも否定的な見方を示している。

大統領候補に朴槿恵氏
与党セヌリ党、得票率８割

【高陽共同】韓国与党セヌリ党（旧ハンナラ党）は２０日、韓国北部高陽で開いた党大会で、年末の大統領選の公認候補に朴槿恵元代表（６０）を選出した。朴氏は、１９６１年にクーデターで政権を掌握し「漢江の奇跡」と呼ばれた高度経済成長を主導した故朴正熙大統領の長女。韓国で女性が有力政党の大統領選公認候補になるのは初めて。

予備選での党員投票に党内候補に対する世論調査を加味した朴氏の得票率は８４％に達し、５人の立候補者の中で圧倒的な支持を集めた。

大統領選で、朴氏は他党候補らも含めた世論調査で４割前後と支持率トップ。ただ無党派層の人気が高い安哲秀ソウル大教授（５０）との一騎打ちを想定した調査では支持率は競り合い、選挙戦の行方は混沌としている。

韓国与党セヌリ党の党大会で、韓国大統領選の公認候補に選出され笑顔の朴槿恵元代表＝（共同）

「全国に夢と感動」
首相、五輪選手に感謝状

【共同】野田佳彦首相は２０日、ロンドン五輪の女子レスリングで３連覇した吉田沙保里選手ら日本代表選手団約１１０人を官邸に招き「フェアプレー、チームワーク、諦めない、この三つを学んだ。全国で夢と感動をもらった人がたくさんいる」と健闘をたたえ感謝状を贈った。

首相はあいさつで「国会で大変な時だったが、夜中起きて応援していた」と〈告白〉し、競泳や卓球、フェンシングなど各競技を振り返った。

「あるメダリストのお母さんが言っていたが、銀は金より良いと書く。それなら銅は金と同じと書く。それぞれのメダルに素晴らしい価値がある」とねぎらった。

招待されたのは８位以上の入賞者や自己記録を更新した選手。その後の懇親会で、首相は吉田選手や女子レスリングの伊調馨、体操の内村航平両選手ら金メダリスト７人に直筆のメッセージカードを手渡した。

吉田選手は「約束通り『最高の笑顔』でした」と書かれていたと記者団に明かし「結果を出して報告できたことは本当にうれしい」と話した。

決別打電の無線機か
硫黄島、栗林中将の辞世の句

【共同】太平洋戦争末期の激戦地・硫黄島（東京都小笠原村）での政府の遺骨収容事業で、旧日本軍が最後の組織的な攻撃を前に大本営宛ての電報を打ったとみられる発信所と無線機を地下壕で発見したことが１９日、分かった。電報は総指揮官の栗林忠道中将が「矢弾尽き果て散るぞ悲しき」などとした決別の電文として知られ、重要な史料となりそうだ。

壕の入り口近くでは日本兵とみられる遺骨１柱も見つかった。栗林中将の指示で打電をした無線班員の可能性もある。

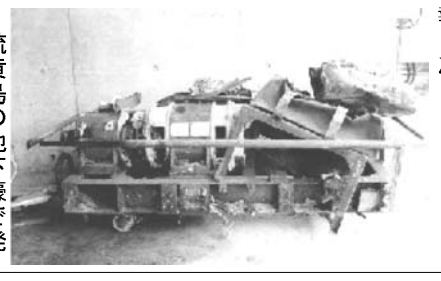
硫黄島の戦いでは旧日本兵約２万１９００人が死亡したとされ、政府特命チームが遺骨収容を進めている。

発信所と無線機は島北部の「司令部壕」の近くにあり、今年７月に特命チームと、帰還者や遺族でつくる硫黄島協会が発見。政府は過去の帰還者の証言と照らし合わせ、最終電報の発信所の可能性が高いと判断した。

発信所の壁はコンクリート製で他の壕と比べ頑丈に造られていた。中で見つかった無線機は長さ約２メートル、幅約５０センチ、高さ約５０センチ。「地一号無線機」「株式会社明電舎」「発動発電機」などのプレートが付いていた。

政府は将来的に無線機の展示を検討する。遺骨は現地の仮安置室に収容した。

防衛庁防衛研修所戦史室編さんの「戦史叢書」によると、電報は栗林中将名で打たれ「戦局最後の関頭に直面せり」などとした後に辞世の句とされる「散るぞ悲しき」の記述があった。大本営は１９４５年３月２１日に打電内容を発表、新聞各紙は「硫黄島遂に敵手へ」「以後通信絶ゆ」と報じた。


硫黄島の地下壕で発見された、旧日本軍が最後の組織的な攻撃を前に大本営宛ての電報を打ったとみられる無線機

ぎんさん娘、悪質商法退治
４人姉妹、キャンギャルに任命

【共同】愛知県は２０日、悪質商法などお年寄りの被害が絶えないとして、未然防止を呼び掛けてもらおうと、長寿の双子として人気を集めた「きんさん、ぎんさん」の故蟹江ぎんさんの娘４姉妹を〈キャンペーンガール〉に任命すると発表した。

４姉妹は、長女矢野年子さん（９８）、三女津田千多代さん（９３）、四女佐野百合子さん（９１）、五女蟹江美根代さん（８８）でいずれも名古屋市内在住。互いの家を行き来し、元気に暮らす姿が市民の話題になっており、１８日にはプロ野球中日―ＤｅＮＡ戦の始球式も務めた。

２９日に任命式を行う。

“キャンペーンガール”を務める蟹江ぎんさんの娘４姉妹。（左から）長女矢野年子さん、三女津田千多代さん、四女佐野百合子さん、五女蟹江美根代さん

１億円窃盗の男２人を逮捕

【共同】熊本県警は１８日までに、熊本市の１人暮らしの女性会社社長宅から、現金約１億５千万円を盗んだとして窃盗と住居侵入の疑いで、無職石本義光容疑者（６４）＝熊本県合志市竹迫、同松永英容疑者（３９）＝熊本市東区花立６丁目＝を逮捕した。

ロ女性バンドに懲役２年
教会での反プーチン活動

【モスクワ共同】ロシア正教の総本山の教会で今年２月、プーチン大統領を批判するパフォーマンスをした女性バンド「プッシー・ライオット（子猫の暴動）」のメンバー３人が逮捕・起訴された事件で、モスクワの地区裁判所は１７日、３人にそれぞれ懲役２年の実刑判決を言い渡した。インタファクス通信によると、バンド側弁護士は「違法な判決」と批判、上訴すると述べた。

在モスクワ米大使館は同日、短文投稿サイト、ツイッターで、行為と量刑が「不釣り合いだ」と批判した。

３人は２２～３０歳の女性。首相だったプーチン氏が大統領復帰を決めた３月の大統領選を前にモスクワの救世主キリスト大寺院内で、覆面姿で「マリア様、プーチンを追い出して」などと歌い、「フーリガン（暴徒）行為」として拘束された。

中国で反日デモ、暴徒化し日の丸焼く

【共同】香港の活動家らが上陸した沖縄県・尖閣諸島（中国名・釣魚島）の中国領有権を訴える反日デモが１９日、広東省の深セン、広州や浙江省の杭州、温州、四川省成都など中国の２０都市以上と香港であった。深センでは一部が暴徒化、日の丸を燃やしたほか、日本車十数台を次々に壊し、日本料理店にも乱入して破壊した。邦人に被害が出たとの情報はない。

１６歳長男、口論し母親を刺殺

【共同】宮城県多賀城市の民家で１９日午後、この家の２階に住む母親（４３）が刺殺される事件があり、宮城県警は２０日、殺人の疑いで、同居の無職長男（１６）を逮捕した。

県警によると、長男は「母を刺したのは間違いない」と容疑を認め「不登校、引きこもりに悩んでいたが、母親は理解を示してくれなかった」と動機を供述している。

捜査１課などによると、長男は中学２年から不登校となり高校に進学しなかった。母親とは日常的に口論が絶えず、事件直前にも「大津市の中２男子自殺で『被害者の親は頑張っている』と話したら母親に『親は関係ない』と言われた」と供述した。

T・スコット氏

【ロサンゼルス共同】世界的にヒットした１９８６年の米映画「トップガン」などを手掛けた英国出身の映画監督、トニー・スコット氏（６８）が１９日、ロサンゼルスの橋から海に飛び込み、死亡した。近くに駐車されたスコット氏の乗用車から遺書が見つかり、地元警察当局は自殺とみている。ＡＰ通信などが伝えた。

ふるさとAGORA　地方ニュース

群馬編
児童ら８０人がツリーイングや間伐体験

『夏の森林教室～きてみて　ふれて～』が、渋川市の県森林学習センター憩の森で開かれた。県内８校の小学生と教諭８０人が、木にロープを掛けて登るツリーイングなど森林での楽しみ方を学んだ。

教室は野外活動を通じて子どもたちに森林の大切さを知ってもらおうと、昨年から行っている。参加者は４班に分かれて、小型ののこぎりを使って間伐を体験し、ツリーイングを楽しんだ＝写真。

子どもたちは最初、ツリーイングで慣れないロープワークに悪戦苦闘していたが、こつをつかむと身軽に最上部近くまで体を運び、笑顔を見せていた。

国籍超え陽気にサンバ
道の駅で日系人バンド

ブラジル人バンドによる「アコースティックロデイオ　ライブ」が、太田市の道の駅おおたで開かれ、駅利用者らがブラジル音楽に聴き入った。

大泉町でブラジル料理店を営む宮崎マルコ・アントニオさんが「食と音楽を通して日本とブラジルの懸け橋をつくり、異文化交流を楽しもう」と企画。日系ブラジル人３人によるバンド「トロピカルバンド」に出演を依頼した。

トロピカルバンドはサンバやボサノバのほか、ブラジルで人気のポップなどを２時間にわたり披露。テンポのよいリズムに合わせた歌声が会場に響き渡ると、来場者から大きな拍手が送られた。

館林で座禅体験　背筋伸ばし精神統一

県曹洞宗青年会の「第９回こども禅の集い」が、館林市羽附町の普済寺（堀口一宇住職）で始まり、県内各地から小学生ら３４人が参加して１泊２日の寺の生活を体験した。

暑さの続く中、初日のこの日は座禅に挑戦。足の組み方や手の形の指導を受けた後、鐘の音を合図に開始した。静まり返った本堂で児童は背筋を伸ばし、目を閉じて精神統一していた＝写真。

鳥取編
大輪の花火　鮮やかに

鳥取県中部地区の夏祭りトップを切り湯梨浜町の「水郷祭」が、東郷池のほとりで開かれた。クライマックスとなる湖上大花火大会では、夜空を焦がす大輪の花火が水面も鮮やかに彩り、観客を魅了。花火の“号音”が本格的な夏シーズンの到来を告げた。

祭りは、東郷中学校の生徒によるブラスバンドや龍踊りで開幕。県無形民俗文化財の「浪人おどり」なども披露された。

約１５００個の灯籠が池に浮かべられ、幻想的な雰囲気に包まれる中、花火大会がスタート。約千発の花火が打ち上げられた＝写真。

同町内では、泊地区で「とまり夏まつり」、同町引地の中国庭園燕趙園で「庭園花火」と、１カ月間にわたって多彩なイベントが繰り広げられる。

水しぶきに涼を感じ舌鼓＝今滝で滝床料理

連日の猛暑。鳥取県湯梨浜町北福の今滝では、滝と料理が楽しめるツアー「滝床（たきどこ）料理」が行われており、参加者は滝からの水しぶきに涼を感じながら、地元の料理に舌鼓を打っている。

今滝は、落差４４メートル。三方を囲む絶壁の一角から水が落下する姿は壮観で、周辺より気温が低いことから、夏場には涼を求めて訪れる人たちでにぎわう。

ツアーは、同町観光協会が企画。滝つぼ周辺に設けられた床の上で、地元の食材を使った重箱料理が味わえる。

滝の勇姿と渓流のせせらぎが清涼な雰囲気を醸す中、風情ある床で料理を堪能、ひととき暑さを忘れさせる。

大山口列車空襲から６７年
犠牲者　倉吉でも火葬

終戦間際に現在のＪＲ大山口駅（鳥取県大山町国信）近くで機関車が米軍機の攻撃を受け、４５人以上が死亡した「大山口列車空襲」から６７年。毎年、現地で慰霊祭が営まれているが、倉吉市内でも犠牲者が火葬されていたことはあまり知られていない。

防ちょう上、旧村道から直視できない谷奥にある松ノ木谷が火葬場所に選ばれたという＝写真。

「色浴衣で夢さんぽ」始まる

兵庫県の湯村温泉街で色浴衣を着てまち歩きを楽しむ「色浴衣で夢さんぽ」がことしも始まり、金融機関などの従業員が、浴衣姿で客を迎え、イベントの開始を盛り上げ、鳥取信用金庫湯村支店では窓口の女性職員３人が浴衣姿で勤務し、利用客に清涼感を与えていた。

風鈴の音色など昔ながらの風情を活用して「夏のまち歩き」を推進する同協会が、湯村温泉の１２宿泊施設と協力して展開。宿泊客への浴衣の貸し出しを後押しするため、町内の業者で浴衣をクリーニングした場合、同協会が代金を負担する。

大河ドラマ控え　歩いて安中楽しんで
新島夫妻ゆかり

安中藩士の子として生まれ同志社英学校を創立した新島襄の妻、八重の生涯を描く来年のＮＨＫ大河ドラマ「八重の桜」の放送を前に、安中市と市商工会、市観光協会は、新島襄・八重ゆかりの安中観光まち歩きコース「襄・城ヒストリート」を設定した。

「新島襄ヒストリート」「安中城址（し）ヒストリート」の二コースを、観光と健康づくりに役立てようと策定した。三人以上の希望者には、市観光ボランティアガイドが無料でコースとともに名所・旧跡を案内する。

ガイドマップ「安中まち歩きマップ」も市内外の観光施設で配布。案内板「ヒストリートサイン」もコース途中に設置し、地図とともに食事どころや地元名産品を扱う各店舗も探索できる。

胃の調子悪い夫が心配

やめぬ酒とたばこ 早期に胃の検査を

徳島市　田岡病院　消化管内視鏡科医師　河野孝一朗

経鼻内視鏡

【共同】65歳の夫が最近、胃の調子が悪いらしく、胃がんではないかと心配しています。それなのに、酒とたばこをやめられません。それに、胃がんと分かれば手術がおっくうだと、病院に行こうとしません。どうしたらよいでしょうか。

早期なら内視鏡治療可能

胃がんをチェックするには、上部消化管内視鏡検査（胃カメラ）が最も有効です。バリウムを飲んでエックス線撮影をする胃の透視検査では認識が難しい、小さいがんや凹凸に乏しいがんでも、胃カメラで見つけることができます。胃カメラでは胃がんのほかに、咽頭（いんとう）（のど）がん、食道がん、十二指腸がんのチェックも可能です。

胃カメラと聞くと、つらい検査を想像し、受けたくないという方がいますが、そういう方でも安心して検査を受けられる方法が二つあります。

一つは、直径5ミリ程度の非常に細い胃カメラを鼻から挿入する経鼻内視鏡です。この方法だと、過去に胃カメラがつらかったという方でも、検査医と話をしながら楽に検査を受けている場面をよく目にします。

ただし、経鼻内視鏡はカメラが細くて画質が落ちるため、胃がんを見つける目的のスクリーニング検査には向きますが、胃がんを詳しく調べる精密検査には向きません。そうした場合はもう一つの方法、セデーション（鎮静）が有効です。

セデーションとは、催眠作用のある薬を注射して検査を受ける方法です。検査中は、うとうとしている状態で嘔吐（おうと）反射が抑えられるので、安心して検査を受けることができます。

ご主人がもし、胃カメラがつらくて病院に行きたくないのでしたら、ぜひ、これらの方法で安心して検査を受けられることを説明いただければと思います。

また、胃がんと診断された時に手術がおっくうとのことですが、早期であれば胃カメラで治療可能な場合があります。胃カメラを使った胃がん治療で最も治療効果が高いとされているのが、2006年4月に保険認可された内視鏡的粘膜下層剥離（はくり）術（ESD）です。

ESDは、胃カメラから小型の高周波ナイフを出して、がんを切りはがす最新の治療です。この治療のよいところは、大きさに関係なく想定した範囲を残さずに一括した切除が可能なことです。早期胃がんで条件さえそろえば、大きながんでもESDで治療が可能です。

この治療の登場で、それまで外科手術を選択していた胃がん患者さんが、胃カメラで治療可能になるケースが劇的に増えました。ESDでは、胃の内側からがんを切除するので、おなかの表面には傷一つつきませんし、術後の痛みもほとんどありません。また、通常1週間程度の入院で帰ることができます。

ESDが可能かどうかの判断には豊富な知識と経験が必要で、また、ESDには高度な内視鏡技術が必要なため、胃がんが見つかった際には、ESDの経験豊富な専門医のいる病院を受診することをお勧めします。

胃がんの原因として最も重要なのはピロリ菌です。また、喫煙、野菜・果実不足、高食塩摂取、遺伝などが複雑に関連して胃がんができると考えられています。ですから、胃がんに関していえば、禁酒より禁煙が重要です。ただし、酒が好きな方、特に、若い時は酒を飲むと赤ら顔になっていたのに、今は鍛えられて酒を多く飲んでいるといったような方は、食道がんになりやすいので注意が必要です。

胃カメラで異常がなければ安心が得られます。仮に胃がんが見つかっても、早い段階なら胃カメラを用いた治療だけで完治する可能性が十分にあります。早く受診して胃カメラによる検査を受けるようにしてください。

肋骨の間に痛みが

内服薬やブロック注射が有効

札幌市中央区中村記念病院神経内科　佐光一也医師

【共同】87歳男性。左胸の下から3本目と4本目の肋骨（ろっこつ）の間が瞬間的にピリピリと痛みます。最初は昨年11月で、だんだん回数が増え、最近は1日に十数回あります。

呼吸やせきとは関連がないようです。呼吸器科では瞬間的なので心配ない、整形外科では骨に異常はないと言われました。どんな病気でしょうか。

肋間神経痛の可能性

数秒から数分くらいの鋭い痛みが、体の同じ部位に繰り返し起こるのが神経痛の特徴です。針で刺されるとか、電気が走るような痛みと表現されますが、時に耐え難い激痛になります。

相談者の方の痛みは、肋間神経痛の可能性が高いと思われます。肋間神経は左右に各12本ある肋骨に沿って伸びる末梢（まっしょう）神経ですから、左右どちらかで背中から胸にかけて一部分が強く痛みます。同じ場所に繰り返しますので、何番目の肋骨付近が痛いと自覚できることも珍しくありません。また、静かにしていても痛みますが、せきや体を動かすことなどで誘発される場合があります。

帯状疱疹（ほうしん）や肋骨骨折の後、背骨や脊髄疾患などが原因になりますが、多くの方は検査しても特定できません。心臓や肺などの内臓疾患が肋間神経痛に似た痛みを出すこともあるので、肋間神経痛の診断がつくまでは注意が必要です。

初めての胸の痛みなら、まず内科を受診するのがよいでしょう。肋間神経痛と分かれば薬で痛みを和らげますが、通常の鎮痛薬は効果不足なことが多く、複数ある抗神経痛薬を選んで内服します。内服薬が無効なとき、ペインクリニック科でブロック注射を受ける方法があります。慢性的な痛みには理学療法や、はり・きゅう治療なども行われています。神経内科、整形外科、ペインクリニック科などでご相談ください。

黒目が白くて見えない

白内障の可能性、詳しい検査を

札幌市北区ささもと眼科クリニック　笹本洋一医師

【共同】73歳の母は、片方の黒目の真ん中が白くなっていて見えません。20年ほど前からで、当時は病院にかかったものの、病名も原因もはっきりせず、病院が遠いこともあって治療をやめたそうです。放置すると、もう片方の目に異変が起きないでしょうか。

白内障の可能性

自分の目を鏡で見ると、白い部分の結膜、茶色に見える虹彩、虹彩の真ん中の黒く見える瞳（瞳孔）に区別できます。瞳孔からはレンズの役割を果たす水晶体が見えています。一般的に黒目というときは虹彩を示しており、その真ん中、つまり瞳孔が白くなっているということは、水晶体が白く濁る「白内障」の可能性が最も高くなります。

白内障には、老化による加齢白内障、生まれつきの先天白内障、糖尿病など病気による併発白内障、けがによる外傷性白内障などがあります。

20年近く前に病院にかかっていたので、目の疾患の存在が疑われます。片眼性であること、すぐに病名や原因が分からなかったことから、虹彩や網膜に接している脈絡膜に炎症が起きるぶどう膜炎、網膜の疾患、視神経の疾患などの可能性があります。特にぶどう膜炎は、長期間炎症が続くと白内障を合併します。

相談者の場合、白内障を起こした原因を調べる必要があります。原因が分からなくても、光がどの程度分かるか、色合いが分かるか、超音波検査（断層撮影法）で網膜剥離や硝子体混濁がないか、網膜電位図で網膜の機能がどの程度か、などの眼科的専門検査で網膜や視神経の機能を調べることが大切です。

その結果、白内障手術が可能かどうか、緑内障など別の合併症が起きるかどうかが予想できます。よい方の目に異常が起きやすいかどうかを調べるためにも、詳しい検査をおすすめします。

妊娠、出産、子育ての悩み共有

神戸・垂水でプレママサロン

【共同】初出産の妊婦同士が、おしゃべりやおもちゃ作りを通して悩みを共有する「はじめましてプレママサロン」が今春から神戸市垂水区役所で開かれている。

「陣痛ってどれくらい痛いの？」「帝王切開の割合は？」。普段はちょっと聞きづらい話題も、女性同士だからこそ気兼ねなく相談できると人気を集めている。

主催する垂水区社会福祉協議会によると、同区で毎年約1900人の新生児が誕生し、このうち半数が初産という。しかし母親の中には、きょうだいが少なく初めて赤ちゃんと接するという人や、核家族化で気軽に相談できる相手がいない女性が多いという。

プレママサロンはそんな母親を応援するため、全3回の講座として今春から開講。

7月2日に行われた「布おもちゃ作り」には9人が参加。子育てを終えた地域のボランティアのサポートで、赤ちゃんが遊ぶおもちゃを手作りした。

作業をしながら会話を弾ませ、出産を控えた参加者が「子どものアレルギーが気になる」と不安を漏らすと、地域の先輩ママが「バランスのよい食事を心掛けて」などと励ましていた。

参加者のひとりは（37）＝垂水区＝は「先輩ママの意見が聞けてよかった。出産がとても楽しみ」と話していた。

ほかに、助産師が出産や子育ての疑問に答える「おしゃべりサロン」がある。

赤ちゃんのための布製おもちゃを作りながらおしゃべりを楽しむ参加者

みんなの健康

女性に多い自己免疫性肝疾患

乱れた免疫、自分を攻撃

札幌厚生病院肝臓科・副院長　狩野吉康

【共同】B、C型肝炎、アルコール性肝疾患など、たいていの肝臓病は男性に多いのですが、頻度は少ないものの女性に多い肝臓病もあります。「自己免疫性肝疾患」と呼ばれる病気です。

「免疫」は、外敵から自分の体を守るために備わっている能力です。免疫力が弱ってくると、細菌やウイルスが体内で増殖しやすくなります。

ところが、何らかの原因でこの免疫の働きに乱れが生じて、自分の体の一部を外敵と判断して攻撃してしまう病気があります。これを自己免疫性疾患と呼びます。

乱れた免疫はいろいろな臓器を攻撃しますが、肝臓を攻撃する場合が自己免疫性肝疾患です。

主なものは肝細胞を攻撃する「自己免疫性肝炎」と、胆管の細胞を攻撃する「原発性胆汁性肝硬変」の二つです。

ともに中年以降の女性がかかりやすく、関節リウマチ、橋本病などの自己免疫性疾患を合併する割合も高いという特徴があります。

原発性胆汁性肝硬変は、昔、病気が肝硬変まで進んで黄疸（おうだん）やかゆみが出た段階で気づいて診断されていたため、こんな名がつきました。病名から誤解されがちですが、現在では実際に肝硬変まで進行しているのは一部の患者さんだけです。

これらの病気は早期に診断して適切な治療を行えば、完治させることはできないものの、大部分の患者さんで病状を改善させ、病気の進行を抑えることができます。

原因のよく分からない肝機能障害は、重い病気の初期症状の場合もあります。かかりつけ医の段階では診断が困難なことも多いので、肝臓病を正確に診断し、適切な治療方針を立てるために、ぜひ肝臓の専門医を受診してください。

がん悪性化代謝の仕組み解明

「抗がん治療」に期待　東北大

【共同】東北大大学院医学系研究科の本橋ほづみ准教授（生化学）の研究グループは、正常細胞の中で酸化ストレスから細胞を防御するタンパク質が、がん細胞の中では糖やアミノ酸の代謝を変化させ、がん細胞の増殖を促していることを突き止めた。

がん細胞の増殖や悪性化に関わる代謝メカニズムの一端を解明し、新たな抗がん治療につながると期待されるという。

このタンパク質は「NRF2」で、研究グループは肺がん細胞内の働きを調べた。

糖類のグルコースや、アミノ酸の一種のグルタミンの代謝メカニズムに影響を与え、がん細胞の増殖を促していることが分かった。

特に細胞増殖を促進するシグナルが出ている細胞内で、NRF2の活発な働きが認められた。NRF2の機能が高まると、シグナルも活性化し増殖はさらに促進された。

NRF2は、正常細胞内で毒物や異物による強い酸化ストレスにさらされると、細胞核内に蓄積され、細胞はストレスへの抵抗性を得る。

がん細胞に対しては、化学療法や放射線療法への抵抗性をもたらすことが知られていた。増殖に関係していることが判明したのは初めてという。

本橋准教授は「NRF2を阻害する薬剤を開発できれば、新たな抗がん治療の道が開く。NRF2自体には発がん作用がないため、活性化させて組織幹細胞を増殖できれば、再生医療にも役立つ」と期待している。

竜王戦七番勝負

第15期　第2局

【第9譜】

竜王　羽生善治（1勝0敗）

（先）七段　阿部隆（0勝1敗）

（△8四金までの局面）

△羽生　銀歩

▲阿部　香香歩四

▲9二歩　5　△7一飛　20
▲7八香　4　△7四金　20
同　歩　：　△4九角　：
8時間（△7・2分　▲6・4002分）　72手

◇…積極的な受け

三泊四日の滞在期間中、有吉九段は二十番近く碁を打った。さらに、指導対局をして、大盤解説をして、二日目の午後からは控室の検討の主役も務めた。とても六十七歳とは思えない若さ。師匠の大山十五世名人も一瞬たりともじっとしていない人だったが、この先生のエネルギーも負けていない。「ここは銀を引きたいところだね」

控室の有吉九段が言う。図で▲5八銀と引く。これで△4九角と△6九角のキズを一度に消すことができるのはお分かりだろう。

続けて九段は、「受けの得意な大山先生ならどう指すかと思って考えてみたんだ」と言った。それまでずっと、「羽生さんがよさそうだ」と言っていた島八段と森下八段も、「なるほどうまい受けですね」と身を乗り出してきた。

実際、羽生も、「▲5八銀がいやでした」と言う。

だが、阿部は、その手を指さなかった。

感想戦では、▲5八銀に△9四銀▲9六歩△7五金の順が検討された。以下▲8三角成△同銀▲同桂成△8六歩でどうか。かなり難しそうだが、阿部は、「手を渡すのでは、勝てないと思った」と言う。

実戦の▲9二歩から▲7八香は、相手の手を限定して指そうという積極的な受けだ。指されてみれば、確かにこれもある。

実は、本当に問題なのは指了図の次の一手だった。羽生も、△4九角の両取りは決して喜んで指した手ではなかったようだ。

（青島たつひこ）

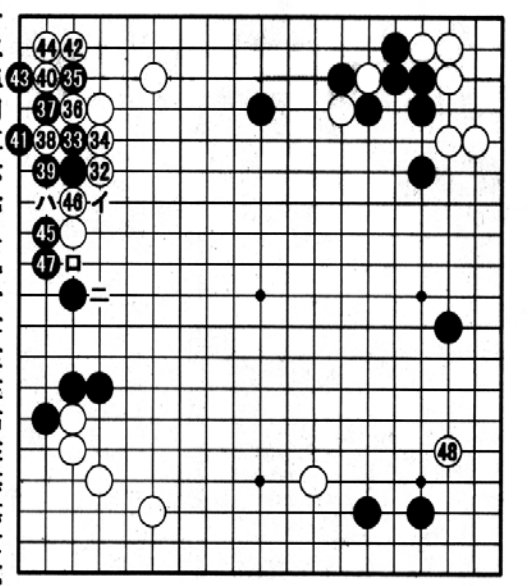
指了図（△4九角まで）

棋聖決定戦勝負

「第二十六期」　第6局

【第3譜】
33―48（32を再掲）
持ち時間各8時間（白2・134分　黒1・113分）

白　挑戦者　柳時熏（2勝3敗）（コミ五目半）
黒　棋聖　王立誠（3勝2敗）

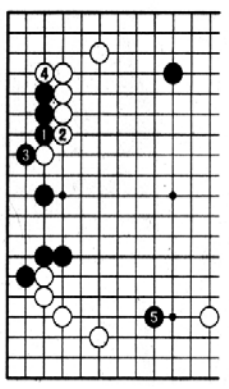


◇…つらい王

午後に入って晴れ上がると、いきなり絶景の富士山が目の前に現れた。「近過ぎる」という声も上がったほど近くにあるのに、ほんのわずかな雲行きで、全く見えなくなる。何やら盤面を暗示しているようでもある。

黒35と三々に飛び込んだのが王の失着。参考図の黒1に打つところだった。

「実戦と参考図では、一手違います」と楊嘉源九段。



王が頭を抱えた。

黒45でイのハネ出しは、白ロとぶつかられて黒がまずい。黒47でハは、白ロ、黒47、白ニと押さえ込まれて不愉快。

黒47の引きまで、黒はつらい形を余儀なくされた。

（高見亮子）

表情を一変させるのが快感

着ぐるみ、中も楽しい
ゆるキャラで女子注目

【共同】「ゆるキャラ」ブームでぐっと身近になった着ぐるみ。その着ぐるみの「中に入りたい」女性たちがじわり、増えているという。全く別の存在になれる面白さに加え、見ている子どもや大人までが、表情を一変させるのが快感だとか。換気ファン付きや軽量タイプなど、中の人に優しい改良も進み、女性にとって垣根は低くなってきた。

突然現れた着ぐるみたちに、喜んで近付く女の子＝２０１２年４月、東京都多摩市のショッピングセンター「ザ・スクエア」

２０１２年４月末の日曜日。東京都多摩市のショッピングセンターに着ぐるみの集団が現れた。白ネコ、リス、ゴリラ、ブタ、パンダ。地元で着ぐるみスクールを運営する「ちょこグループ」（大平長子代表）が月１回実施している、着ぐるみで人々と触れ合う体験イベントだ。

「ネコさんだ！」「こっち見てえ」。子どもたちは大はしゃぎ。楽屋のすぐ手前まで、ずっと後をついて来たお年寄りもいた。

「子どもは苦手だったけど、笑顔で寄って来てくれたのがかわいくて涙が出そうだった」と白ネコに扮した千葉県の大学生、伊藤静恵さん（２１）は暑さで上気した顔で語った。「大人が手を振り、にこっとするのが驚き」と体験２回目の鳴輪莉奈さん（２１）＝同県。スクールで動き方を学ぶ鳴輪さんは「違う着ぐるみを着ると、動きが変わるのも面白い」と言う。

大平代表によると、スクールには１１年ごろから２０～３０代の女性が増え、生徒は７対３で女性が多い。以前はプロ志望者ばかりだったが、それ以外にも広がったという。

大平さんは２０年ほど前までＮＨＫ番組「おかあさんといっしょ」で、ネズミの「ぽろり」役を着ぐるみで演じていた。「重さは結構ありました」と振り返るが、今は負担を減らす工夫が進む。

製作会社「キグルミビズ」（宮崎市）は工房スタッフが全員女性。加納ひろみ工場長（５２）らは、女性が入ることも想定して体に密着しにくい造りを採用、脱臭や軽量化を図った。業界では同社が草分けだという換気用ファン付きのほか、空気で膨らませる軽い「エア着ぐるみ」も登場している。

ゆるキャラは、全国的人気者になった滋賀県彦根市の「ひこにゃん」以降、各地の自治体などが続々と製作。日本ご当地キャラクター協会（同市）主催で昨年実施されたインターネット人気投票「ゆるキャラグランプリ」へのエントリー数だけで３４８に上る。「他にもまだあり、正確な数の把握はとても無理」と同協会が言うほどの増殖ぶりだ。

「女子供文化評論家」の荷宮和子さん（４８）は「ひこにゃんをお手本に、各地のゆるキャラは見た目のかわいさに加え、しぐさの愛らしさも追求するようになり、着ぐるみのイメージはひと昔前の『若い男性のつらいバイト』から『中の人も楽しいもの』に変わった」とした上で「これが仕事だと嫌なこともあるが、体験なら人が無条件に喜んでくれる快感だけを味わえる。やってみたい人はこれからも増えるのでは」と話している。

子どもの声が小さくなった
「賢治の学校」の鳥山さん　社会の変化を警告

【共同】母音をたっぷり出していますか？　言葉と心身の密接な関係を踏まえた教育実践で知られるＮＰＯ法人「東京賢治の学校」創設者の鳥山敏子さんは、「子どもたちの出す声が小さくなった」と警告する。なぜだろう。

「曇っているよ！　澄んだ青空のように、喉を開けて！」

幼児部から高等部まである同校。小学２年の授業で、鳥山さんが注意を与えた。鳥山さんは児童それぞれの成長目標を詩にして一人一人に与え、決まった日に暗唱させている。その読み上げ方に注文をつけたのだ。

賢治の学校は約２０年前、鳥山さんが小学校教諭を退職し、創設。芸術や実体験を重視する、ルドルフ・シュタイナーと宮沢賢治の教育思想をもとにした授業が特徴だ。

「言葉を乗せる声は、感情やものの見方、考え方とつながっている」。そう考えてきた鳥山さんにとって、子どもの声の変化は重大だ。

「社会から受ける緊張で喉の筋肉の緊張も高い。一方で、すぐそばにいるのに大きな声の子もいる。少子化できょうだいも減り、他者と良い関係性を結ぶ力が、弱くなっている」

大人も同じ。鳥山さんが特に感じているのは「母音」の減退だ。

「子音が多くなった。ア、イ、ウ、エ、オの母音を出さないで話すと、呼吸も浅くなり、声も甲高い方向に流れていく。テレビの番組でもそんな声が多い」

鳥山さんによると、母音は意味よりも感情を伝えるときに大事な役割を果たす。「昔はゆっくりと母音を出しながら話す人が多かった。歌謡曲や民謡も母音がたっぷりで、みんなで歌うと気持ちのつながりも生まれた」

それがなくなった社会を、鳥山さんは見つめる。「子どもたちも、たっぷり話したという満足感を得にくくなっていないか。自分の居場所をつくるためにだけ声を出すという計算も見えます」

「その場を取りなすために声を出す子が増えている」と話す鳥山敏子さん＝東京都立川市の「東京賢治の学校」

そんな中で、歌手の由紀さおりさんの歌が米国でヒットし、日本でも再び注目を集めたことは「一つの光明」と言う。

「『夜明けのスキャット』をはじめ、彼女の歌は母音がしっかり出ていることが特徴。そこに関心が集まったとも考えられるからです」

子どもの「声」について、鳥山さんは親の影響も指摘する。「自分の話し方が子どもに写しとられているのだと気づいて。子守歌も、たっぷり母音を出して歌ってほしい」

楽器なども使い子どもたちに声をたっぷり出させる鳥山敏子さんの授業＝東京都立川市の「東京賢治の学校」（

絶滅危惧種のヤギ
人工授精に国内初成功

姫路市の姫路セントラルパークと神戸大大学院農学研究科の楠比呂志准教授のグループがこのほど、絶滅危惧種に指定されているヤギの一種「マーコール」の人工授精に国内で初めて成功した。

楠准教授は絶滅の危機にある野生動物の人工繁殖技術を研究。これまでにジャイアントパンダやボルネオオランウータンなどの人工授精も手掛けた。

マーコールはヒマラヤ山脈やアフガニスタン、パキスタンの山岳地帯に生息し、体長は約１００～１７０センチ。雄の角はコルク抜きのようにねじれているのが特徴。角を目的にした乱獲により生息数が減少した。（神戸新聞）

労働契約法改正案
通算５年で無期雇用に転換

パートタイムや派遣など有期雇用の労働者が労働契約を更新して通算５年を超えて働いた場合、本人の申し込みによって期間の定めがない無期雇用とすることを義務づける労働契約法改正案が国会に提出されました。有期雇用と無期雇用の正社員らとの待遇格差の禁止が盛り込まれています。

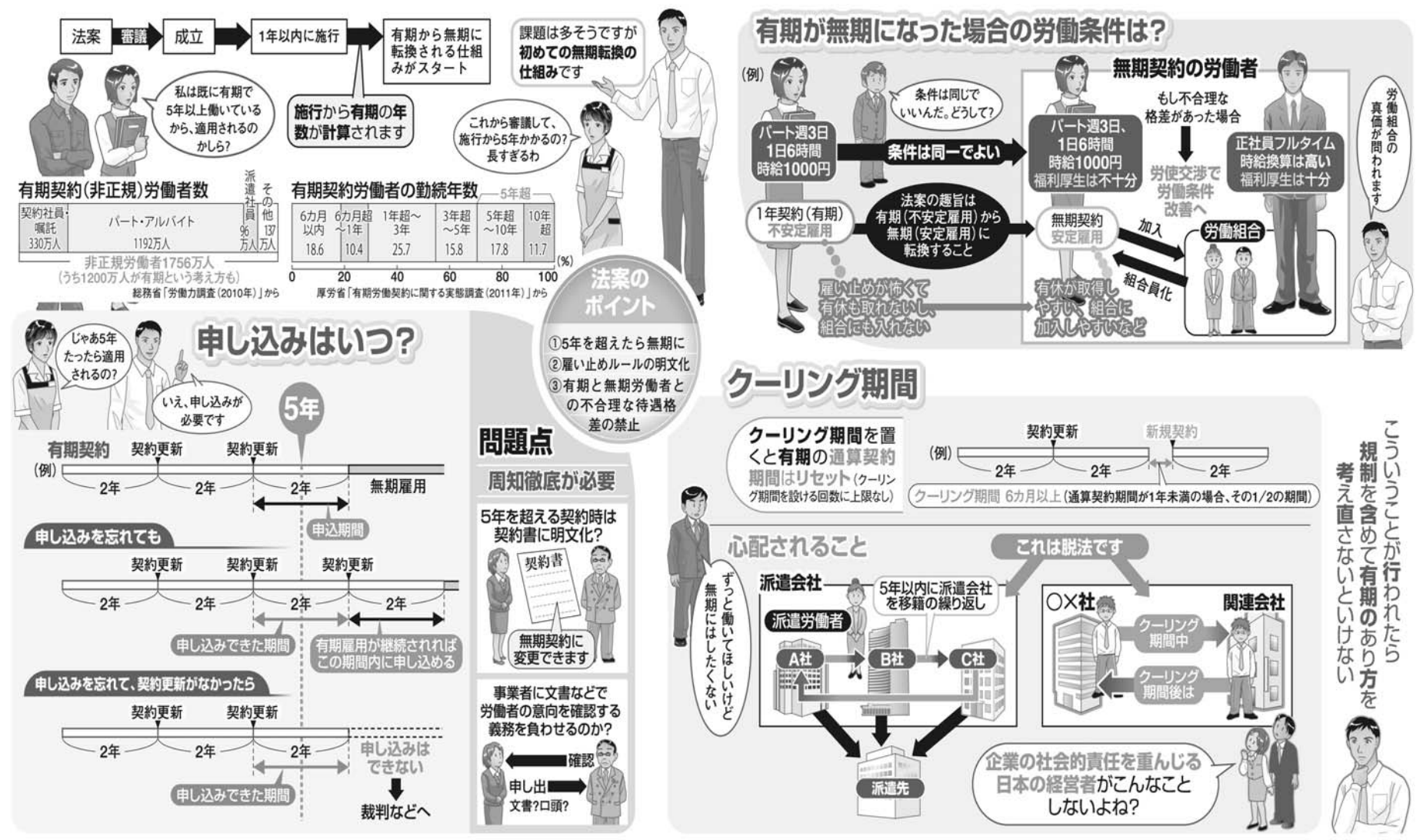
◎

政府はこのほど、パートや契約社員など働く期間が決まっている有期契約労働者が、同じ職場で５年を超えて働いた場合、本人の希望に応じて期間を限定しない雇用に転換できる、とする労働契約法改正案を閣議決定した。

労働者全体の２割以上を占める有期労働者の処遇改善と雇用安定化を図る。

改正案では、契約の更新が繰り返されているなど「雇用が継続されると期待することに合理性が認められる場合」は、不当な雇い止めを防ぐため雇用の打ち切りを制限することも明記した。

また、改正法施行の８年後に見直しをするとの項目も盛り込んだ。

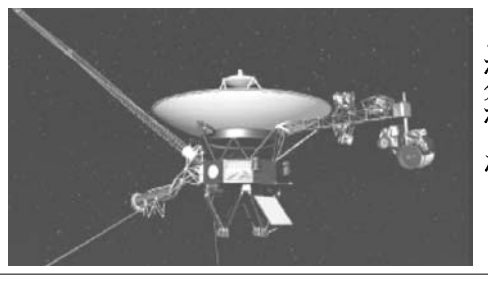


ボイジャー、太陽系境界に到達

【ワシントン共同】米航空宇宙局（ＮＡＳＡ）のジェット推進研究所は３５年前に打ち上げた探査機ボイジャー１号が太陽系の一番端の部分に到達したことを明らかにした。まだ境界は越えていないが、近く人工物体として初めて太陽系の外に出る見通しだ。

境界の内側の領域には、太陽から出た粒子の流れ「太陽風」が吹き、地球上の生命を脅かすような高いエネルギーを持った宇宙線が太陽系外から入るのを防いでいる。

ボイジャーは地球から１７８億キロ離れた位置を飛行中。送られてくるデータを分析した結果、宇宙線の量が急増しており、境界に近づいていることが分かった。


太陽系の一番端の部分に到達したボイジャー１号のイメージ図（ＮＡＳＡ提供・共同）

隔離環境で脳に異常か

【共同】生後まもなく隔離されたラットは、脳の神経の情報伝達に異常が起きることを、高橋琢哉横浜市立大教授（生理学）らのチームが見つけ、米医学誌に発表した。

チームは、ネグレクト（育児放棄）の環境に置かれた幼児も同様の状況になる可能性があるとみており、虐待などがきっかけで起きる精神疾患の治療薬開発につながる成果としている。

チームは、生後まもないラットを１日６時間隔離し数日間飼育、生後２～４週間に脳の神経細胞を調べた。

23日(木)のNHK

(22:15) 第94回 全国高校野球選手権大会「決勝」～甲子園球場
00:45 「梅ちゃん先生」(124)
01:00 ニュース
01:05 100分de名著「フランクル"夜と霧"」第4回
01:30 たべものがたり 彼女のこんだて帖
02:00 ニュース・気象情報
02:05 趣味Do楽「思い出を残そう!達人が教えるデジタルカメラ」第3回
02:30 きょうの料理「料理自慢の台所」つばたさんちのキッチンガーデン
02:55 まる得マガジン
03:00 ニュース・気象情報
03:07 ニュース
03:15 COOL JAPAN 発掘!かっこいいニッポン「カラオケ」
04:00 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100
04:10 みんなのうた
04:15 桃源紀行 7つのしあわせ 日本編「阿寒」
04:42 ミニ番組
04:48 ワールドウェザー
04:50 あの日 わたしは
04:55 ニュース
05:06 えいごであそぼ
05:16 ピタゴラスイッチ ミニ
05:21 いないいないばあっ!
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 ニュース
06:10 みいつけた!
06:25 大!天才てれびくん
06:52 もういちど、日本
07:00 NHKニュース 7
07:30 世界びっくり旅行社 2012 夏休み特別営業スペシャル
08:43 ワールドウェザー
08:45 きょうの健康「運動で健康」ヨガで全身リフレッシュ
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 BS1スペシャル アンコール「激走!富士山一周 156キロ～ウルトラトレイル・マウントフジ」II
10:50 ニュース・気象情報
10:55 SONGS「トータス松本」
11:25 ワールドWave トゥナイト
12:15 Sportsプラス
12:25 連続クイズ ホールドオン!夏休み 親子対抗スペシャル
12:48 グレーテルのかまどアンコール「ちゅらさんのサーターアンダギー」
13:12 ワールドウェザー
13:13 NHKプレマップ
13:15 東北発☆未来塾「つながるチカラ 出張サンドウィッチマン 仲間を集めろ!大作戦」
13:35 時論公論
13:45 「梅ちゃん先生」(124)
14:00 BEGIN Japanology「JP #2 デーブ・スペクター」
14:30 趣味の園芸 「残暑もへっちゃら ムクゲとフヨウ」
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 豚の音(おん)がえし～BEGINが結ぶ沖縄とハワイの絆
16:01 おかあさんといっしょ
16:24 にほんごであそぼ
16:34 ピタゴラスイッチ ミニ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 あにまるワンだ～
17:15 桃源紀行 7つのしあわせ 日本編「阿寒」
17:42 ミニ番組
17:48 もういちど、日本
17:55 ワールドウェザー
17:56 海外安全情報
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(125)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 未定
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

22日(水)のNHK

00:00 ニュース
00:20 連続クイズ ホールドオン!夏休み 親子対抗スペシャル
00:45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(123)
01:00 ニュース
01:05 第94回 全国高校野球選手権大会「準決勝」～甲子園球場で録画
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 ニュース
06:10 みいつけた!
06:25 大!天才てれびくん
06:54 もういちど、日本
07:00 NHKニュース 7
07:30 こんにちは!動物の赤ちゃん☆夏「水族館の"カワイイ"大集合」
08:43 ワールドウェザー
08:45 きょうの健康「胆のうポリープが見つかったら」
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 BS1スペシャル アンコール「激走!富士山一周 156キロ～ウルトラトレイル・マウントフジ」II
10:50 ニュース・気象情報
10:55 桃源紀行 7つのしあわせ 日本編「小樽」
11:22 NHKプレマップ
11:25 ワールドWave トゥナイト
12:15 Sportsプラス
12:25 連続クイズ ホールドオン!夏休み 親子対抗スペシャル
12:48 COOL JAPAN 発掘!かっこいいニッポン「カラオケ」
13:32 NHKプレマップ
13:35 時論公論
13:45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(123)
14:00 journeys in japan「亜熱帯のパラダイス 西表島」
14:30 趣味の園芸 やさいの時間「夏に涼やか!おしゃれにハーブ」
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 裸にしたい男「高良健吾」アンコール
16:01 おかあさんといっしょ
16:24 にほんごであそぼ
16:34 ピタゴラスイッチ ミニ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 あにまるワンだ～
17:15 桃源紀行 7つのしあわせ 日本編「小樽」
17:42 モタさんの"言葉"
17:48 もういちど、日本
17:55 ワールドウェザー
17:56 海外安全情報
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(124)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 しあわせ鉄道紀行
22:15 第94回 全国高校野球選手権大会「決勝」～甲子園球場

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

反対運動の記憶は風化

語り継がれる桜の移植

岐阜・発電ダム50年で調査

【共同】桜の移植は語り継がれるが、反対運動の記憶は風化していく―。発電用ダムとして岐阜県白川村と旧荘川村（現在の同県高山市）に建設された御母衣ダムの完成から50年が経過したのを機に、名古屋市立大大学院の浜本篤史准教授（社会学）が、ダムが地域に与えた影響や住民の意識をアンケートで調査、こんな結果が出た。

移植後もダム湖畔で見事な花を見せる２本の巨桜

浜本准教授は住民への聞き取り調査も進める予定で「ダム建設が地域にとって持つ意味を明らかにして、原発などの事業を考える一助になれば」と話している。

御母衣ダムは1952年に建設が決定したが、水没対象地域の住民が猛反発。激しい反対運動の末、56年に反対派と電源開発が補償交渉に関する覚書を締結。301世帯1364人が移転し、61年にダムは完成した。

調査は事業者の電源開発（Jパワー）からの委託研究の一環で、2010年11～12月、白川村と旧荘川村の住民それぞれ300人を対象にアンケート方式で実施。事業の評価やダムの活用方法、ダムに関する記憶などを問う内容で、401人から回答を得た。

ダム事業に関連する出来事についての伝承を調べた結果、水没予定地からダム湖畔に移植された「荘川桜」については、電源開発初代総裁による移植提案を約6～8割が覚えているなど、両地域で浸透している一方、反対運動に関しては、反対組織の結成について約5～6割が覚えていないなど、忘れられていく傾向にあることが分かった。

ダム建設への評価は、白川村では約6割が肯定的だったが、旧荘川村では肯定派と否定派が拮抗する一方、「分からない」という回答が約4割で最多。旧荘川村は住民の多くが余儀なく移転したが、発電所がある白川村は固定資産税を多く得ており、浜本准教授は「その差が表れたのではないか」と分析している。

【荘川桜】御母衣湖畔中野展望台にたっている2本の巨桜は、樹齢500余年といわれ、いずれもアズマヒガンザクラです。いまは湖底に沈む中野照蓮寺および光輪寺の境内にあったもので、村人にながく親しまれてきた想い出の桜です。

昭和34年の晩秋、ダム建設中にこの地を訪れた電源開発株式会社の初代総裁高碕達之助氏がこの巨桜が湖底に沈むのをこよなく愛惜し、桜に関して詳しい笹部新太郎翁の協力を得て、移植することを思い立った。電発会社もこれに協力し、大々的に移植工事が進められ、昭和35年12月に完了し、翌春見事に花を咲かせました。

トンボ、化学反応で赤く

薬剤開発に応用できる可能性も

【共同】アカトンボの雄が、成熟するにつれ真っ赤になるのは、体内の色素の化学反応が原因であることを、産業技術総合研究所（茨城県つくば市）のチームが見つけ、米科学アカデミー紀要電子版に発表した。

色素には細胞内を酸化させない働きがあるとみられることも判明。チームは色素の働きを詳しく調べれば、抗酸化作用のある薬剤開発に応用できる可能性もあるとしている。

アカトンボはアカネ属のトンボの総称で、成熟した雄が赤く、雌や未成熟の雄は黄色っぽい。赤くなるのは、雌へのアピールなどが理由と考えられているが、色が変わる仕組みは謎だった。

チームは、アキアカネなどから色素を抽出することに成功。色素が、酸化されると黄色になり、酸化と逆の「還元」という化学反応で赤になる種類であることを突き止めた。

成熟した雄には、雌や未成熟の雄と比べ、還元された色素が多かった。また、雌や未成熟の雄に、還元反応を起こさせるビタミンCを注射すると真っ赤になった。

同研究所の二橋亮研究員は「（赤い色素には）日なたで縄張りをつくる時に、太陽からの紫外線による酸化のダメージを減らす効果もあるかもしれない」としている。

パラグァイ

なぜチャベス嫌いなのか

2国にひそむ歴史的因縁

坂本　邦雄

パラグァイは決してベネズエラの国民が嫌いなのではなく、チャベスの如き大統領がのさばっている間は、ベネズエラのメルコスール加入は絶対御免だと考えている。それには歴史的な根強いものが裏にある。

パラグァイはスペイン植民地時代の1544年代と1717―35年代の二度にわたり「コムネロス反乱」と呼ばれる革命運動を起こした歴史がある。これはラテン・アメリカ開放の最たる英雄と言われる亜国のサンマルティンや、ベネズエラのボリバールによる1800年代のラ米諸国独立運動よりも遥かに昔の事に当たる。

パラグァイが独立したのは1811年になってからだが、その後1814年から26年間にもわたり、ガスパル・ロドリゲス・デ・フランシア終身総統が絶対専制の独裁恐怖政治の許に、パラグァイアイデンティティ形成と保存の為に極めて厳しい鎖国政策を徹底した。

フランシアは政敵や不徳行為は容赦なく厳罰に処したが、その統治行政は至って清廉で、1840年に74歳で亡くなった時は自分は僅かな身回り品しかなかった程に質素な私生活で、一方国には大変豊かな財政を遺した。

当時フランシア（暴君）の鎖国政治下のパラグァイは内外人の出入国の取り締まりも極めて厳しかった。そんな中、フランスの国際的植物学者Aime Jacques Alexandre Gaujaud Bonplandがパラグァイの植物群落研究の名目で入国を許された。

しかし、同植物学者は本来の学術研究以外に余計な政治問題（どうも独裁鎖国政策の規制緩和）にも首を突っ込んだらしく、暴君の逆鱗に触れ軟禁拘束され、いつ出国が許されるかも分からない破目になった。近隣諸国のとりなしで同学者の赦免を、手を替え品を替え求められたが、暴君は頑として聞き容れない。

そこで乗り出したのがベネズエラの自他共に許すシモン・ボリバール南米解放の英雄であった。ボリバールは再三の折衝にも応じない暴君フランシアに、最後に親書を送り件の植物学者の釈放を求め、さもなくばパラグァイに解放軍を遠征させると脅した。

しかし、フランシアはこのボリバール親書を最後まで黙殺し握り潰してしまった。ボリバールの差し回しだったとも見られる問題のフランス人学者が釈放されたのはそのずっと後になるが、この様に昔からパラグァイはそう易々と外圧に屈しない一つの例として知られる。

フランシア死後1841年に後任に指名されたカルロス・アントニオ・ロペスは、1844年の憲法制定と共にパラグァイ初代立憲大統領に選出され、フランシア独裁政権より受け継いだ豊かな財政を以って善政を布き、門戸を開き南米で当時最も富強と言われたパラグァイ国を育てた。

そして国会の決議によって、ロペス初代大統領の死後、その嫡子フランシスコ・ソラノ・ロペス将軍（後元帥）が第2代大統領に就任した（1862年）。

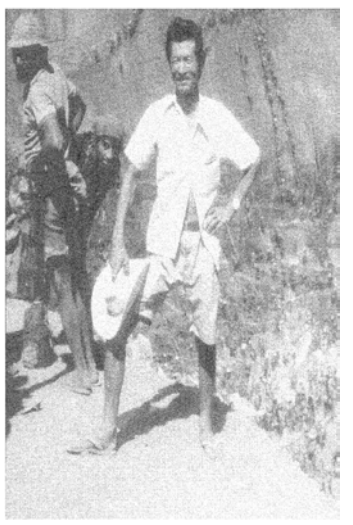
この第2代ロペス大統領の念願は、フランシア独裁鎖国政権及び第1代立憲共和政権に惰性的に引き継がれた鎖国政策の画期的改革開放を図り、ヨーロッパ諸国との貿易の振興を目指す事にあった。

そして父君の遺言に従い、近隣諸国との紛糾を避けるには、最後まで外交折衝を続けるべく努力したが、不幸にしてパラグァイを、手遅れにならない内に叩き潰さんとしたブラジル、アルゼンチン、ウルグァイの秘密同盟によった彼の呪わしい〝三国戦争〟の犠牲になったのである。

ここでベネズエラの話に戻ると、ボリバール時代の協和思想に基づいた開放干渉と、パ国フランシアの保守思想はその昔既に自ずと相容れないものがあったのである。そこへボリバール協和思想を左傾化したチャベスの〝21世紀新自由主義〟制覇の話をゴリ押しに持ち込まれても、パラグァイ人は〝化学的〟にどうも馴染めないのである。

これを打破する為に〝坊主崩れ〟の元司教ルーゴ大統領が登場したのであるが、その極左イデオロギーがバレて国会の弾劾裁判の決議で追放されて仕舞った。一般の市民は〝それ見た事か〟と手を叩くが、複雑な国際政治情勢の中で如何なるか中々予断は許せない。

ガリンペイロ体験記



杉本有朋

（60）

そして捕まった殺人強盗犯は刑務所で真面目な顔を装えば、二、三カ月もすると釈放される。そしてまた人殺しを繰り返す、罪人天国である。殺された犠牲者はああ可哀相であったの一言で忘れ去られるのである。殺した犯人はキリスト様の愛により、罪はすべてが流れ許されるのである。罪を許すことは死んだ人へのはなむけであると牧師さんはお説教する。北伯では無抵抗の人々はどんどん殺され、良心ある温和なお人好はだんだん少なくなり、強者であり殺人鬼のような性質の遺伝子を持つ人間だけが子孫として残されていく。キリスト教の矛盾した世の中になっていくのであろうか。最早救われ難き凶悪な人種が氾濫し、何時かは自分も殺される運命にあるのではなかろうか。貧しくとも身の安全が保証される所に住みたいとフッと考える。しかしブラジルのどこにそんな楽園があるだろうか。どこに行っても大差はない。ならばなおさらのこと大金を掘り当てて、日本にでも帰るか。それが出来なければ世界のどこかに楽園を見つけ別荘を建てることだと願うばかりである。

八月十二日の晩、日航機が墜落して五二〇人の犠牲者が出たと、テレビが放映した。人から殺されなくとも飛行機など機械に殺されるのか。どこへ行っても、どっち道運がない奴は殺されることになっているのだ。この年まで生き延びてきた俺は運が良いほうだぞ。必ず金脈に当たるに違いない。

三カ月以上も雨はパラッともしない。周囲はほこりだらけで採金場は砂塵がもうもうと舞い上がっている。近隣の山間にある牧場は牧草が枯れ果て、痩せ牛は骨と皮ばかり、歩くのも億劫な格好で大木の日陰にうずくまっている。ウルブー（腐肉を食うハゲタカ）が空に輪を描きながら牛が死ぬのを待っていた。

そんな乾燥期なのに、採金場の湧き水は一向に勢いをゆるめず、湖は益々その輪を広げ、長さ二〇〇メートル幅一〇〇メートルぐらいの楕円形になった。深さはおそらく二〇メートルを越しただろう。それでも斜面の土手みたいになっている区画は、金脈がすぐそこにあると確信してか一生懸命掘っている。掘れないバランコの人夫たちやパトロン連中は、剣が峰に立ち並びため息まじりに眺めていた。日雇いの人夫は最も哀れで、僕の所にいた連中もあの時点では、日雇い人夫に変わった方が日当稼ぎで小銭が入り自由に遊び歩けたが、現在のような状態が続けばその日に食うのも困る。住居にしている店に元の人夫が二、三人やってきた。可哀相なぐらい痩せ細っている。今になって呼び戻して呉れと身勝手な事ばかり言うのであった。

ここ一カ月来、テレビや雑誌で性病エイズのことを盛んに報道している。ガリンペイロたちもこの病気がいかに恐ろしいかが分ってきたとみえ、大変な話題になってきた。本当にその恐ろしい病気がこの北伯地方に侵入して来たら大変なことになるに違いない。

この地方では、ホモセックスはそれほど異常な行動とは思われず普通のことなのだ。大部分の奴は子供の頃から経験済みである。それにもう一つ大きな理由がある。彼らは性病などを移されると、移した女を憎むのは言うに及ばず、俺だけが病気で苦しむのはもっての外、一人でも多くの奴に移し返し、同じ苦しみを味わせねば馬鹿らしいと言って、治療は多くの奴に移してから後に始めるのである。

エイズでも移されたらそれこそ死ぬまで人に移し続けるだろう。皆とは言わなくても何十パーセントかのそう言う人間の無知からくる行為が、計り知れない世の中の混乱を招くことを思うと唖然となるのであった。

水は引かず仕事は出来ずで、馬鹿話でもしなければ退屈極まりない。この間本当にあった話である。人夫たちは皆風呂は水浴で、毎日谷間の湧き水が出る所に集まる。白人の人夫が体中に石鹸を塗り泡立てて水にかかろうとすると、後ろにいた黒ん坊の大男が白ん坊の尻をむんずと抱え込み、バタバタする両足を抱えそのリズムに乗って強姦したそうだ。

ACUPUNTURA 針灸
Laser - Moxa Japonesa
Plantas Medicinas - Eletroacupuntura
BIOMÉDICA DRA. MONICA Y. MORISHITA
PÓS-GRADUAÇÃO em ACUPUNTURA
大学院で針灸学を専攻いたしました
＊いろんな痛みと病気に＊
Rua Thomás Gonzaga, 95-M (Iwate-Kenjinkai) - Liberdade - S.P.
Contato = (11) 9236-3956 / 2639-0572

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

BIWA KYU
Prof. MINORU
Shiatsu・整体・針灸で
腰痛、膝痛、首の痛み、便秘、
歯ぎしり、いびき、エスポロン、
肩こり、良くなります。
ビワキュー器〝一家に一台〟
TEL: 3251-2210 / 3262-0835 田中
AV. PAULISTA, 509 - PISO 12（メトロ・ブリガデイロ近く）

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6％ www.team-6.jp

KAMP (11) 3106-8759
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Aposentadoria do Japão
Tradução Juramentada
Restituição de Impostos
Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012
（地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ）
Próximo ao metrô LIBERDADE
日本での手続きは弁護士・税理士・会計士が致します

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Faça já a sua reserva : FERIADO 7 DE SETEMBRO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA
4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteado, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
ÁREA DE LAZER
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

風呂のカデンです
OFURÔ É KADEN
足湯
ESCALDA PÉS
電気湯沸器用アウトマチコ、温度調節、空炊き防止
Elétrico, Gás
Assistência Técnica
São José dos Campos
Tel. (12) 3933-5668 / 3933-6542
Liberdade
Tel. (11) 3208-1456 / 3277-6819
www.kaden.com.br

賃 部屋 Aluga-se QUARTO
Rua São Paulo, 113
Liberdade - S. Paulo
(11) 98418-6090 青柳

年金（INPS）受取りの手続をいたします
Fazemos Aposentadoria
Fones:
(11) 3208-7803 / 3341-7308

増改築の工事一式
タイル
塗装
電気
水道
ご用命はタナベ
4617-3889
96374-5381

日本人心の歌

約1千人が56曲を堪能

コロニア歌手が願い込め 震災孤児の支援を目的に

本紙読者投票によって選ばれた不朽の名曲をコロニア選りすぐりの歌手が歌う『日本人の心の歌』（高木ラウル実行委員長）が19日、文協大講堂で開かれた。12回目の開催となる今回のショーでは「遠い故郷永遠に…」をテーマに56曲が約7時間に渡って熱唱され、1千人を越す観衆を魅了した。ショーのDVDは80レアルで販売される。問い合わせはニッケイ新聞（11・3208・3977、マリア）まで。来場者の協力券、DVDの売り上げから復興支援金が日本に送られる。

フィナーレの様子。中央が原エライネさん

楽団ザ・フレンズの「青い山脈」の演奏とともに幕を開けたショーの第一曲目は、読者投票で1位に輝いた「荒城の月」。7回以上の出演を誇るベテラン・喜納光枝さんがしっとりと歌い上げた。本来は美空ひばりが専門だという喜納さんは「重役を任されて、自分でいいのかなとも思ったけど、しっかり歌いきることができた」とほっとした表情で話した。

道康二、井川ルシアさんの司会コンビによる曲目紹介が楽曲に彩りを添える中、出演する歌手には若手の姿も目立った。日本の文化庁が選ぶ「日本の歌百選」にも選出されている名曲「お母さんの歌」を、雰囲気たっぷりに歌いきった渡辺ビビアンさんは日本語学校に通う14歳。歌詞の意味も理解し、「お母さんへの感謝の気持ちを込めて歌った」と流暢な日本語で話した。

「先月日本のテレビに出演し、5曲の歌を披露した」との紹介で大きな注目を集めたのが、9歳にして天才歌手との呼び声高い国吉メリッサさん。大きな拍手とともに登場し、小柳ルミ子の代表曲「瀬戸の花嫁」を披露した。

夫婦で鑑賞した森照美さん（79、二世）は「とても9歳の女の子が歌っているとは思えない。さすが天才と言われるだけある」と感心仕切りの様子。本人に感想を尋ねると「ステージに立つ前は少し緊張するけど、音楽が鳴り出せばもう平気。今日も凄く楽しめた」と笑顔で語った。

お昼休憩を挟み、およそ7時間に渡って繰り広げられた歌の祭典のフィナーレを飾った楽曲は、震災に見舞われた東北地方への応援ソングである「あや子のお国自慢だよ　～がんばろな東北～」（藤あや子）。大役に指名された原エライネさんを中心に、出演歌手全員が舞台に上がり大合唱。大きな拍手と指笛が鳴り響く大盛況の中ショーの幕は閉じた。

毎年参加し「最前列の真ん中のこの席が私の定位置なの」という小波津静子さん（79、沖縄）は「今年もとても楽しめた。来年が今から楽しみなくらい。こういう形でチャリティーに協力できるのは良いこと。東北の人たちの元気に少しでもつながれば」と満足げに話し会場を後にした。

ザ・フレンズのバンドマスターを務める蛯原忠男さんは「準備期間があまりとれなかった中で、メンバー皆本当に良くやってくれた。上出来です」と成功を祝った。

徳倉建設 伯国へ本格進出

40年の海外実績活かし

中南米を初め海外で40年以上の事業実績を誇る徳倉建設（本社＝名古屋、1947年設立）のブラジル支社が、本業での当地進出を図ることになり、営業活動を昨年から本格化させている。今年6月に正式就任した長田俊雄取締役社長（62、福岡）と桜井敏浩特別顧問（69、東京）が16日、挨拶のため来社した。

同社は70年代から海外進出に乗り出し、中南米ではペルーのカラオ港付近で水道設備工事、パラグアイでアスンシオン医学部病院建設などODA（政府開発援助）関係を中心に多くの工事を受注し、東南アジアでも日系企業の工場建設などに携わってきた。

伯国では日本移民の希望に応え、70年代に聖州ウバツーバ市でうなぎ養殖を一時期していたが、インフレ高進で採算が取れず、事業停止していた。この時入手していた土地と人脈を活かし、今回は本業である建築分野での再進出を図っている。

5年前から特別顧問を務める桜井さんは、かつて海外経済協力基金（現JICA）で長く対中南米等へのODA借款を担当し、92年からは日伯紙パルプ資源開発（CENIBRA）、99年からは日本アマゾンアルミニウム（ALBRAS）に在勤するなど〝ブラジル通〟として知られ、複数の中南米系学会や協会の役員も務めている。

伯国について「経済が弱くなることはまずない」と太鼓判を捺しつつも、当地の人件費の高さから、日系企業の中には周辺諸国へ工場を移転させ、南米諸国圏で連動させる動きがあることを指摘し、「その点、徳倉建設は中南米全体で営業活動をしてきた実績とノウハウがある。スペイン語の達者な従業員もいる」と特色をアピールした。

中南米で広く営業活動

桜井特別顧問と長田取締役社長

長田取締役社長は92年に竹中工務店勤務時代に駐在員として滞伯していた。定年後同社から声が掛かり、昨年から出張ベースで来伯を重ねて6月に正式に同職に就任。

「ブラジルの勢いに乗って、徳倉も建築業で名を残していきたい」との意気込みを語った。

大耳 小耳

『日本人の心の歌』でさだまさしの名曲「帰ろかな」を歌った北川和義さんは、歌詞の一部を「やればやれそなブラジル暮らし」「帰りたくても帰れない」と改変し、日本から遠く離れたブラジルに移住した移民の気持ちになぞらえた。その情緒溢れる歌いぶりに目を潤ませる観客も。まさにコロニアによるコロニアのためのショー。最盛期に比べると観客の数は減少傾向にあるようだが、まだまだ長く続いていくことを期待したい。

◎

企画、構成を担当し昨年から中心となって準備を進めてきた道康二さんは「今年は例年と比べても素晴らしかった。本当に日本のプロ顔負けのショーですよ」と満足げな表情を見せ「全て日本語で進行する、日本人のための歌謡ショーはブラジルでは他にどこにもない。コロニアに残る一世の方々のためにもまだまだやめられません」と来年以降の継続的な開催にも意気込みを見せた。

◎

何故建設会社がウナギの養殖？　徳倉建設の元ブラジルでの事業を意外に思った人も多いはず。創業者の故・徳倉正志さんが当時日本人に「何か足りないものは」と尋ねた所、「何でもあるがマツタケとウナギはない」と答えたことがきっかけだったという。ウナギ産業の盛んな愛知県一色出身だったため「何とかしましょう」と請け合い、水産試験場を営んでいた親戚にブラジル行きを命じたのだとか。

アルジャー花祭り、25日開幕

移民7カ国を花で表現

汎ズットラ花卉生産者協会（ALFORD、石川ルイス初男会長）が『第21回アルジャー花祭り』を、今月25、26、9月1、2、7、8、9の7日間（午前8時半～午後6時）、アフロード展示会場（Av. PL do Brasil, km 4,5, Fazenda Velha）で開催する。

汎ズットラ花卉生産者協会の皆さん

入場料は19レアル（前売り15レ）、8歳以下無料、60歳以上および学生は9・5レ（前売り7・5レ）。駐車場10レ。開会式は25日午前10時から。

今年の展示場は『ブラジルを彩る花と世界の民族』がテーマ。日本を始めポルトガル、イタリア、オランダなど7カ国をモチーフに生産者自らが花で会場を飾り、花をあしらった〝花電車〟が会場内を走る。

品評会はJICAシニアボランティアの鈴木不二夫・花卉技術指導者が審査員を務め、65生産者が自慢の花卉を持ち寄り競い合う。2千平方米以上の販売所では、新鮮な産地直送花卉を販売。

舞台ではカンフー、和太鼓、マジック師サニーのショーや犬のサーカス、他国の舞踊などが終日行なわれ、食事コーナーではヤキソバ、うどん、ADESCの手作り食品、ヤクルト社和牛を使った牛丼等が販売される。

来社した大浦格副会長、林広高渉外担当、新谷幸雄、安武誠両相談役は「新鮮でパリっとした花が評判です。家族皆さんでお越し下さい」と呼びかけている。

期間中はアルジャ・バスターミナルから会場まで、タクシーが特別価格5レで運行する。

問い合わせは同協会（11・4655・4227／1928）まで。

昔ながらの味を楽しんで！

北海道ラーメン祭り

北海道協会（大沼宣信会長）主催の『ラーメン祭り』が26日午前11時から、同協会会館（R. Joaquim Tavora, 605, Vila Mariana）で開かれる。一杯15レアル。

「北海道で食べたラーメンをぜひブラジルで」との思いから始められ、今年で16年目。しょうゆラーメン400食に加え、あんみつ、イチゴ大福、シュラスコなども用意。ビンゴ大会も。

柳生、鈴木さん

案内のため来社した同協会の高橋昭副会長、柳生エレーナ婦人部部長、鈴木妙子同副部長は「婦人部が心を込めて作りますので、今年もぜひ」と呼びかけた。

前売り券の購入などの問い合わせは同協会（11・5084・6422）まで。

案内に訪れた水田会長

サントポリス郷土会

10月7日に「昼食会」

サントポリス郷土会（水田オスカル会長）は10月7日午前10時から、秋田県人会館（Av. Lins de Vasconcelos, 3382, Vila Mariana）で『第26回昼食会』を開く。一家族あたり30レアルで一品持ち寄り。会食、懇談、踊りなどの余興が行われ、昨年は40家族100人以上が参加した。水田会長は「懐かしい思い出を語り合いましょう」と参加を呼びかけた。

問い合わせは水田会長（11・5584・8773）まで。

オーリャ！

『汚れた心』試写会後の記者会見で、アモリン監督に「伯人がテーマを理解すると思いますか」と尋ねると、「すると思う」と言ってその理由を説明してくれたが、個人的には微妙だと思った。

主演の伊原剛志の演技には、3人を次々に殺さなくてはならない狂気めいた空気が欠けていた。むしろ日本刀での殺人シーンを強く印象付ける見せ方で、原理主義、人種差別、アイデンティティというテーマを観た後で考えるだろうか。

とはいえ、特に前半部分の細かな情景描写から、文章で読んだことしかなかったこの事件を初めて現実感を持って想像でき、映像のもつ力を改めて実感させられた。事件そのものを両国民に広く認知させる、という意味でも意義ある作品だ。

反響が大きければ、そのこと自体がまた事件だ。コロニア史だけでなく伯国映画史に残る出来事になると思う。（詩）

HOTEL MONTE REAL RESORT
収容人数６４３２人のコンベンションセンター
ÁGUAS DE LINDÓIA

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP
RESERVE JÁ: FERIADO 7 DE SETEMBRO
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Famlía
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteado, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

OK BRASIL & OSHIRO IMÓVEIS CRECI: 18.910-J
岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
売買・賃貸・管理 Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br
VENDE-SE 売買物件
SOROCABA - BG. TOBÍAS TERRENO c/CASA 8 SUÍTEs, 4 SLs., 4 BANHEs., 1 COZ., GARAGEM p/ 40 CARROs, Á.Ú. 900M², R$ 1.100.000,00
EMBU - COND. FAZ. ILHA TERRENO + CASA (SOBRADO) 3 DORMs., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., GARAGEM P/ 2 CARROs, Á. Ú. 200M² R$ 700.000,00
PIRACAIA - POUSO ALEGRE TERRE. c/CASAs (SEDE + 3 CASAs) 3 DORMs., 2 SALAs, 1 BANHE., 1 COZ., GARAGEM P/VÁRIOS CARROS - TERRENO 40.000 M² R$ 1.000.000,00
MAIRINQUE CONDOMÍNIO · BARÃO DO CASTELO - CHÁCARA c/CASA 3 DORMs., 2SLs., 6 BANHEs., 1 COZ., 2 GARs, Á.Ú. 400m² R$ 800.000,00
LIBERDADE SOBRADO COMERCIAL 2 SALAs, 2 BANHEIROs, 1 COZINHA, ÁREA ÚTIL 160M² R$ 600.000,00
VILA MARIANA CASA 2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 2 BANHEs., 1 COZ., 2 GARs, ÁREA ÚTIL 180M² R$ 790.000,00
CAMBUCI CASA 4 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 2 BANHEIROs, 1 COZINHA, S/ GARAGEM, Á. Ú. 80M² R$ 260.000,00
CAMBUCI APARTAMENTO 3 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 2 VAGAs, ÁREA ÚTIL 78M² R$ 450.000,00
NOVA KLABIM APARTAMENTO 4 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 3 BANHEIROs, 1 COZINHA, 2 VAGAs, ÁREA ÚTIL 127M² R$ 830.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO 3 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA FIXA, Á.Ú. 100M² R$ 480.000,00
求む・日系女性（管理スタッフ）
４０歳以上の方で日本語が出来、パソコンを使える方。
Rua Galvão Bueno, 405 Liberdade São Paulo - SP
不動産事務所自社所有 Sede Própria

Restaurante MUSSASHI
Rodízio FUJI
刺身10貫 バーゲン中!
寿司、その他、８０品から選び放題、食べ放題
R$ 44,99 を R$ 31,49
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP – (11) 3203-0900

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.
MARUITI
www.maruiti.com.br

ANO XV – Nº 3589 SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 21 DE AGOSTO DE 2012 R$ 3,00

光星、大阪桐蔭が４強入り

大阪桐蔭、藤浪が完投
光星学院、八回に松井攻略

完投で準決勝進出を決めた大阪桐蔭・藤浪

第94回 夏の甲子園

【共同】第94回全国高校野球選手権大会は20日、甲子園球場で準々決勝2試合を行い、光星学院（青森）と大阪桐蔭が準決勝に進出した。

2季連続準優勝の光星学院は八回、田村の適時打で先制すると、続く北條も左中間へ2点二塁打。金沢が桐光学園（神奈川）を完封し、3—0で甲子園通算20勝目を挙げた。桐光学園の松井は4試合連続2桁となる毎回全員の15三振を奪う力投が実らなかった。今大会の68奪三振は史上3位。

7校目の春夏連覇を狙う大阪桐蔭は、森の先頭打者本塁打で先制し、その後も着実に加点。藤浪が13三振を奪って天理（奈良）に8—1で快勝した。大阪桐蔭は甲子園通算30勝目。

21日は作新学院（栃木）—東海大甲府（山梨）、倉敷商（岡山）—明徳義塾（高知）の準々決勝の残り2試合を行う。

▽準々決勝
光星学院（青森）
0000000030＝3
0000000000＝0
桐光学園（神奈川）
（光）金沢—田村（桐）
松井—宇川
【評】光星学院が投手戦を制した。八回2死一、三塁から田村の左前打で均衡を破り、続く北條の左中間二塁打で2点を加えた。金沢はテンポよく、コースを突いて散発の3安打完封。
桐光学園の松井は4試合連続2桁となる毎回の15三振を奪う力投。だが、疲れの見えた終盤、球威がややなくなりつかまった。打線も迫力不足だった。
大阪桐蔭（大阪）
1010123000＝8
0000000001＝1
天理（奈良）
（大）藤浪—森（天）山本、中谷、漆原—船曳、山岸▽本＝森2号、藤浪1号、吉村1号
【評】大阪桐蔭の藤浪は制球に苦しみながら、要所で150キロ台の速球を生かし4安打に抑えて完投した。中盤以降はスライダーが切れ、13奪三振。打線は一回に森が先頭打者本塁打。六、七回の集中打で突き放した。
天理は走塁やバントミスによる序盤の逸機が響き、反撃は九回2死から吉村のソロ本塁打のみ。左腕中谷への継投も決まらなかった。

▽3回戦　第10日（18日）
光星学院（青森）
302000220｜9
000012001｜4
神村学園（鹿児島）

済々黌（熊本）
010010000｜2
10030200×｜6
大阪桐蔭（大阪）

新潟明訓（新潟）
000000000｜0
00004000×｜4
明徳義塾（高知）

倉敷商（岡山）
101200001｜5
100000000｜1
秋田商（秋田）

▽3回戦　第11日（19日）
仙台育英（宮城）
110000000｜2
20000010×｜3
作新学院（栃木）

桐光学園（神奈川）
101002000｜4
000000010｜1
浦添商（沖縄）

浦和学院（埼玉）
010100000｜2
12102000×｜6
天理（奈良）

宇部鴻城（山口）
000020000｜2
00002010×｜3
東海大甲府（山梨）

巨人、優勝Ｍ点灯なるか
好調西武とソフトＢ激突

プロ野球

【共同】セ・リーグ首位の巨人はヤクルト、DeNAとの6連戦に臨む。貯金30で優勝へのマジックナンバー点灯が目前。ヤクルトには5勝7敗2分けと唯一、負け越しているものの、今の勢いなら対戦成績は関係なさそうだ。

5・5ゲーム差で追う2位中日は阪神、ヤクルトと6試合。巨人に離されないためには、10勝3敗1分けと相性がいい阪神戦は星を落とせない。3連敗中の広島は3位維持へ踏ん張りどころ。

パ・リーグは1分けを挟む6連勝で今季初めて首位に立った西武が、5連勝中の3位ソフトバンクとぶつかる。腰の張りで19日の試合を欠場した首位打者中島の状態は気掛かりだが、長田ら中継ぎ投手陣が抜群の安定感で戦いを支えている。ゲーム差なしで2位の日本ハムはオリックス、楽天と対戦。下位2チームをたたければ首位返り咲きも可能だ。

9回巨人無死、阿部が右中間へサヨナラ本塁打を放つ

		勝	敗	分	率	差
セ（19日）	巨人	62	32	11	.660	
	中日	56	37	13	.602	5.5
	広島	47	49	9	.490	10.5
	ヤクルト	45	50	7	.474	1.5
	阪神	39	56	11	.411	6.0
	DeN	34	60	8	.362	4.5
		勝	敗	分	率	差
パ（19日）	西武	51	43	8	.543	
	日ハム	53	45	8	.541	0.0
	ソフト	50	47	9	.515	2.5
	ロッテ	47	45	12	.511	0.5
	楽天	45	50	7	.474	3.5
	オリク	41	56	9	.423	5.0

◇セ・リーグ（19日）
（巨人11勝6敗1分）　東京ド
広島 2010000000｜3
巨人 0010200001x｜4
（勝）山口56試合2勝2敗5S（敗）ミコライオ49試合2勝4敗16S（本）阿部16号①（ミコライオ）

（中日10勝5敗1分）　ナゴド
DeN 0000000000
中日 0000000000
（延長10回）　2｜2　0｜0
（勝）加賀美4試合2勝1敗（S）山口43試合2敗14S（敗）田島39試合4勝2敗

（阪神9勝6敗1分）　神宮
阪神 0100000006｜7
ヤクル 0000000010｜1
（勝）福原47試合1勝3敗1S（敗）バーネット39試合1勝2敗22S

◇パ・リーグ（19日）
（日本ハム12勝4敗1分）札幌ド
ロッテ 0000002200｜2
日ハム 0000000001｜1
（勝）大谷34試合3勝5敗（S）藪田47試合1勝4敗20S（敗）森内47試合1敗

（ソフトB11勝5敗2分）京セラ
ソフト 1003010005｜10
オリク 1000021040｜8
（勝）武田6試合4勝（S）岡島44試合2S（敗）マエストリ2試合1勝1敗（本）バルディリス9号②（金沢）長谷川2号②（岸田）

（西武9勝6敗1分）　西武ド
楽天 0100000010｜2
西武 0001050 0×｜6
（勝）十亀23試合3勝（敗）田中15試合6勝4敗（本）牧田5号①（山本）枡田5号①（十亀）

20日現在		打率	打撃成績	打点	本塁打		投手成績	防御率	勝	敗
セ・リーグ	阿部(巨)	.312	阿部(巨)	68	バレン(ヤ)	26	前田健(広)	1.41	11	5
	和田(中)	.304	バレン(ヤ)	63	ミレジ(ヤ)	17	杉内(巨)	1.58	10	2
	ミレジ(ヤ)	.3030	ラミレ(D)	58	ブラン(中)	16	野村(広)	1.62	8	6
	坂本(巨)	.3025	中村(D)	56	阿部(巨)	16	内海(巨)	1.70	11	6
	ラミレ(D)	.297	畠山(ヤ)	51	ラミレ(D)	15	沢村(巨)	2.27	9	8
	中村(D)	.295	和田(中)	50	長野(巨)	13	山内(中)	2.41	9	4
	井端(中)	.289	ミレジ(ヤ)	50	堂林(広)	11	中田賢(中)	2.50	4	8
	長野(巨)	.2874			畠山(ヤ)	10	ホール(巨)	2.57	9	6
	大島(中)	.2867			中村(D)	10	館山(ヤ)	2.71	7	8
	荒波(D)	.282					スタン(神)	2.90	5	9
パ・リーグ	中島(西)	.323	李大浩(オ)	71	李大浩(オ)	20	大隣(ソ)	1.78	11	4
	角中(ロ)	.308	中島(西)	58	中村(西)	18	吉川(日)	1.91	10	4
	松田(ソ)	.305	ペーニ(ソ)	58	ペーニ(ソ)	17	木佐貫(オ)	2.02	4	6
	田中(日)	.304	松田(ソ)	56	中田(日)	14	摂津(ソ)	2.18	11	5
	稲葉(日)	.303	中村(西)	54	中島(西)	12	武田勝(日)	2.22	8	6
	李大浩(オ)	.299	中田(日)	50	松田(ソ)	9	岸(西)	2.23	9	8
	栗山(西)	.2890	井口(ロ)	49	稲葉(日)	9	成瀬(ロ)	2.35	11	6
	内川(ソ)	.2888	稲葉(日)	49	井口(ロ)	9	田中(楽)	2.57	6	4
	糸井(日)	.287	ヘルマ(西)	49	ホフパ(日)	9	牧田(西)	2.72	8	6
	聖沢(楽)	.284			バルデ(オ)	9	グライ(ロ)	2.846	7	6

五輪メダリストが凱旋
銀座パレードに50万人

ロンドン五輪のパレードでファンに手を振る体操男子の内村航平選手（中央）

【共同】ロンドン五輪で史上最多38個のメダルを獲得した日本のメダリストによる凱旋パレードが20日、好天の東京・銀座で盛大に行われ、日本オリンピック委員会（JOC）発表で約50万人の人々が沿道を埋め尽くした。レスリング女子55キロ級3連覇を果たした日本選手団旗手の吉田沙保里選手（ALSOK）や体操男子個人総合の内村航平選手（コナミ）ら金メダリスト7人が、赤いジャケット姿で勢ぞろいした。

沢穂希選手（INAC神戸）らサッカー女子で銀メダルに輝いた「なでしこジャパン」のメンバーも晴れやかな笑顔で歓声に応えた。

吉田選手らを特別表彰
五輪3連覇で文科相

【共同】ロンドン五輪のメダリストらは20日、東京都内で文部科学相の顕彰・表彰式に出席し、3連覇を達成したレスリング女子55キロ級の吉田沙保里選手と同63キロ級の伊調馨選手（ともにALSOK）が特別表彰された。

金メダリスト7人を含む76人のメダリストは五輪優秀者として、メダリストの指導者はスポーツ功労者としてそれぞれ顕彰された。式で平野博文文科相は「子供たちや東日本大震災からの復興に取り組む人々に勇気を与えてくれた」と活躍をねぎらい、吉田選手は「今回の表彰を励みにしてスポーツ界の発展に少しでも貢献できるよう、精進していきたい」と力強く宣言した。

その後、野田佳彦首相に招かれた官邸では感謝状を贈られた。

文科相の顕彰・表彰式で特別表彰される、ロンドン五輪で3連覇を達成したレスリング女子の吉田沙保里選手

日本が決勝進出
女子野球W杯、豪に快勝

【エドモントン（カナダ）共同】女子野球のワールドカップ（W杯）が18日、カナダのエドモントンで行われ、準決勝で日本はオーストラリアに5—1で逆転勝ちし、3連覇が懸かる19日の決勝に進出した。

日本は1点を先行された直後の三回、中野（尚美学園大）の適時打などで3点を奪って逆転した。五回に川端（京都）の左前適時打などで2点を加え、先発磯崎（尚美学園大）が完投した。

首位の広島、新潟に快勝
仙台—柏は引き分け

新潟—広島＝後半、石原（左）のゴールをアシストし、喜ぶ広島・佐藤

【共同】J1第22節は18日、埼玉スタジアムなどで9試合行われ、広島は佐藤の1得点、1アシストの活躍で新潟に2—0で快勝し、勝ち点43で首位を守った。

前節2、3位の対決となった仙台と柏は0—0で引き分け、仙台は勝ち点39の2位、柏は同36の4位。浦和は鹿島を2—1で下し、同38で3位に上がった。

横浜Mは川崎と2—2で引き分け、15戦無敗の同35で5位。

磐田はC大阪を4—3で、清水は鳥栖を1—0で、神戸は札幌を4—2で、G大阪は名古屋を5—0でそれぞれ退けた。

J2、首位甲府が富山と引き分け

J2第29節は19日、富山県総合運動公園陸上競技場ほかで11試合行われ、首位の甲府は富山と1—1で引き分け、勝ち点を57とした。上位対決の湘南—東京Vも1—1となり、ともに同53。京都は2—1で横浜FCを下し、同55で2位に上がった。

Jリーグ勝敗表（20日現在）	試合数	勝数	分け数	敗数	勝ち点	得点	失点	得失差
①広島	22	13	4	5	43	44	23	21
②仙台	22	10	9	3	39	38	20	18
③浦和	22	10	8	4	38	30	22	8
④柏	22	10	6	6	36	43	32	11
⑤横浜M	22	8	11	3	35	29	21	8
⑥磐田	22	10	4	8	34	45	35	10
⑦鳥栖	22	9	7	6	34	26	20	6
⑧清水	22	10	4	8	34	25	25	0
⑨名古屋	22	9	5	8	32	33	34	—1
⑩川崎	22	9	5	8	32	31	32	—1
⑪神戸	22	10	2	10	32	31	34	—3
⑫F東京	22	9	3	10	30	24	27	—3
⑬鹿島	22	8	5	9	29	31	29	2
⑭C大阪	22	6	5	11	23	29	34	—5
⑮大宮	22	6	5	11	23	20	38	—18
⑯G大阪	22	5	6	11	21	38	44	—6
⑰新潟	22	5	6	11	21	15	27	—12
⑱札幌	22	3	1	18	10	17	52	—35

イチロー2連発、黒田12勝
チェンは5失点も12勝目

米大リーグ

【ニューヨーク共同】米大リーグは19日、各地で行われ、ヤンキースのイチローはニューヨークでのレッドソックス戦に「8番・右翼」で臨み、6月2日以来の2打席連続本塁打を放つなど4打数3安打2打点だった。先発登板した黒田は8回4安打1失点で12勝目（8敗）を挙げた。試合は4—1だった。

レッドソックスの田沢は八回途中から3番手で投げ、〈2／3〉回を1安打無失点。

プロ野球中日からオリオールズに移籍のチェンはタイガース戦に先発登板し、一回に5点を失ったが打線の援護を受け、5回7安打5失点で12勝目（7敗）を挙げた。試合は7—5だった。

ブルワーズの青木はフィリーズ戦の八回に代打で空振り三振。チームは0—8で敗れた。

マリナーズの川崎は「9番・遊撃」でツインズ戦に出場し、4打数無安打。チームは5—1で勝った。

レッドソックス戦の6回、右越えに2打席連続の7号ソロを放つヤンキースのイチロー

22歳宮里美、米ツアー初V
日本最年少で8人目

【ノースプレーンズ（米オレゴン州）共同】米女子ゴルフツアーのセーフウエー・クラシックは19日、米オレゴン州のパンプキンリッジGCで最終ラウンドを行い、宮里美香が、通算13アンダーの203で同ツアー初優勝を果たした。日本選手では8人目。

米ツアー出場資格を持っての22歳での優勝は、2009年に24歳でエビアン・マスターズを制した宮里藍（27）を抜き、日本人最年少となった。

沖縄出身の宮里美は日本のプロテストを受けずに米ツアーに挑んだ。本格参戦4年目の今季は2位2度、3位1度と、優勝まであと一歩の成績を続けた。

通算13アンダーで初優勝を果たし、トロフィーを手に笑顔の宮里美香

宮里美が10位に浮上
女子ゴルフ

女子ゴルフの20日付世界ランキングが発表され、19日終了のセーフウエー・クラシックで米ツアー初優勝した宮里美香は前週の19位から一気に10位に浮上。自身初のベスト10入りを果たした。宮里藍は5位、有村智恵は20位。

100平で山口、高校新
全国高校総体最終日

【共同】全国高校総体（インターハイ）最終日は20日、新潟県長岡市などで水泳を行い、男子100メートル平泳ぎは山口観弘（鹿児島・志布志）が自身の高校記録を1秒02も更新する59秒56で圧勝し、200メートルとの2冠を達成した。

女子100メートル平泳ぎはロンドン五輪代表の渡部香生子（東京・武蔵野）が1分7秒95で勝ち、男子100メートルバタフライは平井健太（千葉商大付）が53秒48で200メートルに続いて制した。

学校対抗は男子が豊川（愛知）、女子は湘南工大付（神奈川）が優勝。

飛び込みの男子高飛び込みは岡島太一（東京・日出）が647・45点で制した。

日本がメキシコに快勝
サッカーU—20女子W杯

【共同】日本で初開催のサッカーのU—20（20歳以下）女子ワールドカップ（W杯）は19日、宮城スタジアムなどで開幕して1次リーグの4試合を行い、A組の日本はメキシコを4—1で下して好発進した。

初優勝を狙う日本は前半、柴田（浦和）が先制した。後半も猶本（浦和）が鮮やかなシュートを決めるなど3点を追加した。

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3208-3977
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 540,00 (Anual) / R$ 300,00 (Semestral)